CENTRO CARDIOLOGICO NA SAN NICOLAS NO TA BINI MAS

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



E trabaonan cu ta andando den centro di Oranjestad a conduci na un hayazgo arqueologico importante den e ultimo dianan di februari. ta trata di resto di obhetonan perteneciente na habitantenan di Oranjestad den e periodo di 1000 pa 1917. Pag. 1

Diaranson 10 di Maart 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

CAMBIO DEN PRIJS DI PRODUCTONAN PETROLERO

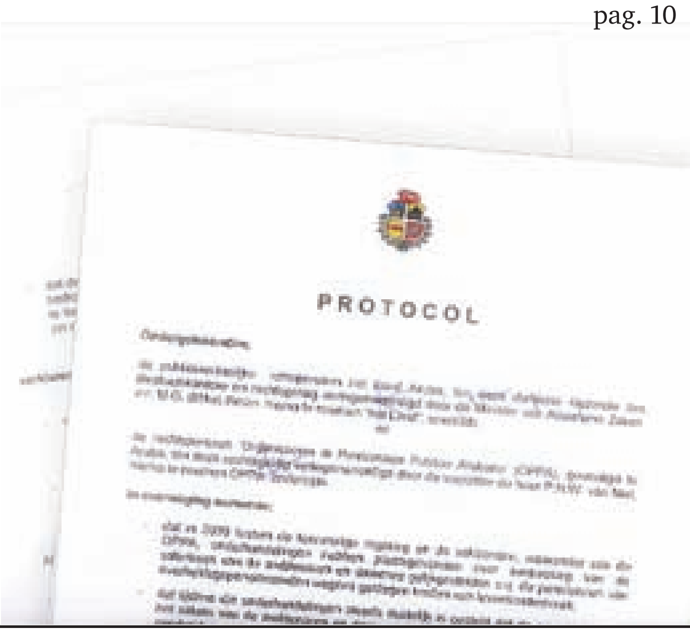
pag. 6

BUFFETE DI ABOGADO CROES, WEVER Y TCHONG A PRESENTA UN RECIBO DI COMO 1 MIYON FLORIN PA PAGA

pag. 2

O.P.P.A TA FIRMA ACUERDO AWE CU GABINETE MIKE EMAN

pag. 10


PROTOCOL

SPA TA CONFIA CU MINISTER DOWERS LO TIN ATENCION P'E RANGENSTEL DI POLIS

pag. 19

Lider di PDR, mr. Andin Bikker pag. 3

PUEBLO KIER TRANSPARENCIA RIBA CALCULO DI BRANDSTOF CLAUSULE

MINISTER ARTHUR DOWERS CU ATENCION PA FEPO Y "SCOL SCUCHA NOS"



pag. 9

Gobierno lo tin cu analisa prome cu paga

Buffete di abogado Croes, Wever y Tchong a presenta un recibo di como 1 miyon florin pa paga

FOR di algun dia caba a yega na nos mesa di redaccion e informacion cu buffete di abogado, Croes, Wever y Tchong a manda un cobranza di como un miyon florin pa paga, pa trabaonan presta na Gobierno.
Dicho buffete sigur no a haci ningun trabao p'e Gobierno actual, pero tabata pa Gobierno di Nel Oduber, y awor e cuenta ta keda presenta.
Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a confirma di a recibi e cobranza aki y sin kier bay den mucho detayes a duna di conoce, cu el a laga investiga un que otro, pasobra e cuenta no ta bon specifica ta pa cua casonan Gobierno tin cu paga e cuenta cu dicho buffete a representa Gobierno y con leu e casonan ey ta.

Den pasado recien caba, Minister Dowers a pidi pa buffete Croes, Wever y Tchong splica den ki caso hudicial nan ta envolvi pa Gobierno, pero nunca a haya un reaccion positivo.
Ademas, manera e cuenta ta presenta, e ta masha slordig y no ta bisa mucho cos, y pesey manera menciona, a laga investiga un que otro.
Si tur cos ta cuadra lo paga, de lo contrario no, pasobra meramente e Gobierno anterior a laga un chaos financiero atrás.
Minister mr. drs. Arthur Dowers no kier bay den mas detaye di e cobranza aki, y a limita su mes na confirma cu esaki ta berdad.
Lo ta interesante pa sa cuanto biaha y pa ki caso buffete Croes, Wever y Tchong a representa Gobierno y kico tabata resultado di e casonan hudicial aki.

Andin Bikker di PDR

Vestigingsvergunning mester wordo moderniza; ley ta data for di tempo di Dos Guera Mundial

PARTIDO Democracia Real y su lider Andin Bikker ta kere cu mester bin mas estilo pa ciudadanonan bin cu negoshi propio.
El a bisa cu rond mundo ta bin cu proyecto pa analisa kico t'e obstaculonan administrativo cu ta stroba e hendenan pa bin cu nan propio negoshi. Esaki ta algo di aplaudi, pasobra na final negoshinan nobo ta crea cuponan di trabao y ta paga belasting. Pesey Aruba tambe mester stimula e negoshinan nobo establece den un forma mas facil y practico posibel.
Un analisis cu e lider di PDR a haci ta mustra cu na Corsow un vestigingsvergunning ta wordo haya den un atardi y pa cinco (5) florin, mientras cu na Aruba e ta dura lunas y e ta costa 2000 florin.
Esaki ta un asunto cu mr. Andin Bikker na varios ocasión a trece padilanti caba. Y e no ta fada di hacie, e ta bisa, pasobra e ta mustra e burocracia cu existi na Aruba riba e tereno aki.
Aki na Aruba tin e practica cu nan ta puntrabo si bo no debe ningun belasting, mientras cu e NV no tin nada di haber cu debemento di belasting.
Pues obstaculonan inecesario di stroba un persona di bin cu su mesun negoshi, y cu exigencianan cu no ta para den ley.
Pesey el a manda carta pa Minister pa puntre si e no ta haya e exigencianan inecesario y si no por baha e suma di 2 mil florin.
Y tambe si no por moderniza e ley di vestigingsvergunning cu ta data di 1948 (pues despues di 2do Guera Mundial). Pesey e ta haya cu mester adapta hopi ley.

Bayendo riba otro topico, mr. Andin Bikker a bisa cu diasabra awor lo tin un encuentro na ATIA relaciona cu e Ley di Timeshare, di 6'or pa 8'or.
Lo bay tin un intercambio di pensamento di loke t'e mundo di Timeshare awendia y kico t'e cambionan cu ta desea di mira den e proyecto di ley cu a bay Parlamento awor, cual ta data di algun aña atrás caba. Mester yega na un concepto di ley cu t'esun mihor p'e sector aki.
No ta solamente riba e ley aki, pero riba mas otro leynan Bikker kier bay haci un tipo di consulta cu pueblo, principalmente esnan cu ta sinti e efectonan di e ley y pa ora cu e wordo acepta e ta uno bon y ta wordo carga ampliamente.
Na mesun momento el a bisa cu e por a compronde cu tin 80 proyecto di ley pendiente na Staten.

Den e mesun rosea e lider di Democracia Real a menciona e deseo pa Ministernan di e actual Gabinete contesta pregunta di Parlamentarionan mas liher cu loke tabata sosode den e e Gobierno anterior.
Awor Constitucion ta permiti e Minister, of su departamento cu ta haci e trabao pe, contesta e preguntanan un periodo di 80 dia, cu e politico aki ta haya demasiado tempo.

Drs. Paul Croes:

Gobierno no t'esun cu ta sinta tras di stuur den accidente cu velocidad



DRS. Paul Croes, Parlamentario di fraccion di AVP den Staten a expresa su preocupacion den un conferencia di prensa riba e accidentenan pisa cu a bin ta tumando lugar ultimo lunanan na Aruba.
E tendencianan negativo aki den trafico, nan como Parlamentario ta preocupa tambe pa nan.
Politiconan, el a bisa, tin diferente rol y un di nan ta usa e microfoon pa entre otro conscientiza comunidad riba reglanan di trafico cu mester wordo respeta.

Pa urgi comunidad pa ta consciente ora cu ta core auto, pa no usa telefon ni pin ora cu ta tras di stuur, peor ora cu usa alcohol. "No bula mas halto cu bo angel guardian" manera ta e lema di e fundacion cu a ser lanta aña pasa.
Di otro banda e ta bisa cu Gobierno tambe tin su rol pa cu e comunidad dor di crea infrastructura y reglanan cu mester wordo respeta.
Tambe di otro banda mester bisa cu Gobierno no t'esun cu ta stuur un auto; Gobierno no t'esun cu ta trot auto cu velocidad cu no por brake na brake na tempo.
Drs. Paul Croes ta reacciona asina, pa contraresta algun politico di oposicion cu awor ta bisa cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers mester entrega su retiro, pasobra tin demasiado accidente cu resultado fatal.

Velocidad no solamente ta causa morto den trafico, pero e ta laga hopi dolor serca e famia, otronan tambe ta keda handicap y e ta trece gasto pa tur esnan envolvi.
Y tabata den cuadro mes di e cantidad di accidentenan den trafico, cu nan a haci varios pregunta den Parlamento y a entrega dos mocion.
Entre otro a pidi pa un campaña agresivo pa conscientiza e usuarionan di trafico riba reglanan, pero tambe a pidi pa bin cu un cambio na camindanan cu ta peligroso dor di sera e crusadanan, manera esun banda di ex House of Cheng. Y den e cuadro aki nan ta contento cu e decision aki a wordo tuma recientemente.
Si cada uno cumpli cu su rol den comunidad, y cumpli cu reglanan di trafico, tin menos dolor y gastonan inecesario, según drs. Paul Croes.

Minister dr. Richard Visser

Centro Cardiologico na San Nicolas no ta bini mas; e ta mucho caro pa Aruba



DURANTE un conferencia di prensa, Minister di Salubridad Publico, Richard Visser a anuncia algun plan cu e tin den cuadro di maneho di su Ministerio di Salubridad Publico y esaki ta encera cambionan na Instituto di Salud Medico na San Nicolas (INSAM).
Un di e prome cosnan cu mester a regla t'esnan cu lo bay forma parti di e directiva cu lo mester stipula e maneho den nomber di Gobierno y ya esaki ta regla caba.

Den mesun rosea a institui un comision di specialista cu tin e tarea pa conseha e mandatario di kico lo mester bay haci pa cu e instituto aki y e direccion cu e mester tuma den futuro.
Den e cuadro aki a bini dilanti cu e Centro di Cardiologia no ta cuadra pa IMSAM.
E pensamento di Gobierno ta cu esaki mester bay cay bao di maneho di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, ya cu di e manera aki e centro por wordo usa di un manera mas eficiente caminda e specialistanan ta tene consulta na ambos instituto. Pero ademas di consulta, lo mester bay brinda varios otro tipo di servicio medico na INSAM tambe,
Awor lo mester bay studia con lo bay usa cu tur e espacio cu a wordo crea n'e instituto medico aki na San Nicolas, cu a keda bashi dor cu e Centro Cardiologico lo no keda estableci aki mas. E centro aki ta uno demasiado caro, manera e plan ta, pa un pais asina chikito manera Aruba, según Minister dr. Richard Visser.
Nos por conclui cu den seno di MEP, y en especial serca ex Minister di Salubridad Publico, drs. Candelario (Booshi) Wever, e no a keda nada contento cu e decision aki y awe durante un conferencia di prensa cu MEP a convoca awe mainta y na San Nicolas, sigur lo habri afo contra di e decision aki di Minister Richard Visser. MEP lo ta di opinion cu di e forma aki partido di Gobierno, AVP ta priva e pueblo di pariba di brug di haya un Hospital nobo, pero tambe lo no haya mas un Centro di Cardiologia y sigur lo bay na elimina mas servicio cu a ser crea na San Nicolas.

Lider di PDR, mr. Andin Bikker

Pueblo kier transparencia riba calculo di brandstof clausule

E lider di PDR, mr. Andin Bikker den un conferencia di prensa ayera mainta, a splica cu ainda pueblo ta sumamente preocupa cu e aspecto di brandstof clausule.
NO solamente p'e nivel cu esaki ta bayendo, pero tambe riba e falta di transparencia cu tin pa cu calculacion di e brandstof clausule.
Pa evita e falta di transparencia aki, den pasado a wordo crea e Cuentanan Anual cu departamentonan di Gobierno mester entrega, pero cu según e politico ta na altura, esaki no tabata wordo haci debidamente.

Den cuadro di esaki, mr. Andin Bikker a manda pidi Presidente di Parlamento p'e Minister encarga, Mike de Meza, splica dicon ainda e cuentanan anual di WEB y ELMAR di 2007 y 2008 no a yega Parlamento ainda.
Tambe el a pidi pa nan haya copia di e famoso Plan 2025 di WEB Aruba N.V. y tur convenio cu tin entre e dos compañianan estatal aki. Esaki pasobra e kier mira cu su propio wowo e cifranan cu tin, pasobra e tin e sospecho cu nos ta pagando un interes mucho mas halto cu ta necesario pa prestamonan haci den pasado y cu e ta kere cu esaki por wordo baha dor di refinanciamento di e debe.

Diabierne awor, saliendo for di Wilhelmina Park

Lisette Gomes ta entrega su lista contra abuso sexual di mucha na Parlamento

UN tristesa inmenso ta locual cu a drenta un famia y di cual nan a sa di converti den un lucha, no solamente na defensa di nan yiunan, pero na defensa di yiunan di tur cu ta biba riba e dushi isla aki.

Lisette Gomes a bira e mama cu a representa tur e otro mamanan na Aruba y asina a cuminsa un causa na defensa di tur mucha menor di edad cu di un forma of otro a ser sexualmente abusa pa un persona mayor.
Un accion di firma cu a cuminsa un luna atrás y cu a ricibi un sosten y apoyo masal di e comunidad y di cual a bira su forsa p'asina sigui padilanti p'asina yega n'e meta cu a pone su dilanti.

Un miyon di danki Aruba y na cada un di esnan cu a pone nan firma riba un pida papel, pero cu lo tin e peso enorme den e cambio cu kier trece den e leynan actual. Lisette Gomes lo ta entregando su firmanan diabierne awor, saliendo for di Wilhelmina Park y cu lo tin cu yega na Parlamento p'asina haci entrega di e lista aki n'e Presidente di Parlamento y na Minister di Husticia.

Un grupo di sostenedor, instancia, famia y amigo lo ta saliendo for di Wilhelmina Park pa 2or di atardi y lo tin cu yega no mas tarda cu 3or di atardi p'asina haci entrega di e lista aki.

Un suplica grandi ta bay na cada un di esnan cu a sostene e causa aki pa ta presente y compaña e mama aki n'e parti final di su causa y logro. Na entrega di un peticion cu lo por cambia un ley cu lo duna un alivio y un tiki di consuelo na hopi cu a pasa dor di un tragedia asina y cu sigur lo kier mira e malhechornan aki ricibi un castigo husto pa un desgracia y trauma cu nan a causa na un criatura indefenso.
Ta pidi esnan cu lo bay forma parti di e marcha aki pa bin bisti na color blanco, cu simbolicamente ta representa e inocencia di cada un di e criaturanan cu a ser abusa y cu lo exigi nan derecho di ser scucha, protegi, defendi, stima y siguramente respeta dor di adultonan cu ta forma parti di nan bida den un of otro forma.

Presenta n'e marcha aki lo ta sra. Trudy Hassel di Let's Talk, Psycologo Jeffrey di Carlo, Bureau Sostene Mi, sra. Marquez, Polis di Bario di Kudawecha, Parlamentario mr. Andin Bikker, representante di varios otro fundacion y esnan cu tin nos muchanan y nan bienestar na prome lugar.

Un mucha abusa ta un alma destrosa!! Ban stop cu abuso sexual di mucha awor!!

Reaccionando riba critica di ex Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras

Drs. Andy Lee ta puntra su transparencia Parlamentario si uso di ICT pa mehora esaki

Cu Wyatt-Ras mes a introduci, pero awe ta critica



CU hopi asombro a tuma nota den medionan di comunicacion con Parlamentario sra. drs. Mervin Wyatt–Ras constantemente ta acusa Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee di viola transparencia Parlamentario. Argumentacion di sra. Wyatt–Ras ta cu Parlamentarionan no ta haya documentonan cu drenta Parlamento, manera tabata e caso prome cu september 2009.

Segun sra. Mervin Wyatt–Ras, Presidente di Parlamento no ta cumpli cu palabracion cu a haci den Parlamento pa na fin di siman manda copia di documentonan cu a drenta Parlamento e siman ey pa Parlamentarionan. Ademas ta alega cu ya caba a pidi Presidente di Parlamento na varios ocasion pa documentonan y hasta a manda carta y rapel.

PARLAMENTO A DRENTA ERA DIGITAL

No ta na su lugar pa informa Parlamentario sra. drs. Mervin Wyatt–Ras cu Staten di Aruba, mientrastanto a drenta era digital. Presidente actual di Staten, drs. R.A. Lee a hereda e "proceso moderno di digitalisacion" di Parlamento hustamente for di sra. Wyatt–Ras, kende a inicia e proceso aki na 2007, siendo e tempo ey Presidente di Staten.

E experiencia previo como Director di CBS ta haci fácil pa Presidente actual di Parlamento reconoce y sostene e importancia di ICT pa mehoracion di procesonan di trabao y crea mas transparencia den Staten.

E unico cambio cu Presidente drs. Andy Lee a laga haci te cu awor riba e sistema digital di Staten ta pa pone tur documento cu drenta Staten mas liher disponibel pa tur miembronan di Staten via e sistema digitalisa. Awor tur Parlamentario tin aceso na documentonan un dia después cu nan drenta Staten.

Frapante ta cu t'e propio Parlamentario Wyatt–Ras, den su comunicado na medianan, publica dia 27 october 2009, ta splica di e importancia di continua cu e proceso moderno di digitalisacion di Parlamento pa sigui traha na eleva e calidad di Parlamento.

Den dicho comunicado sra. Mervin Wyatt–Ras mes ta indica: "Dor di e sistema di Decos a bira posible pues pa Parlamentarionan obtene tur documento cu drenta Parlamento, desde januari 2007, via e sistema digital, sea na Aruba of den exterior. Esaki por medio di un coneccion cybernetico (internet connection)."

Den otro comunicado na media, publica dia 22 october 2009, sra. Wyatt–Ras ta indica: "Pa loke ta trata digitalisacion hopi trabao a ser haci. Riba e tereno aki Parlamento ta fungi como ehempel pa diferente instancia aki na Aruba," segun drs. Andy Lee.

PONENCIANAN INCONSISTENTE

E ponencianan actual y insistente di Parlamentario sra. Mervin Wyatt–Ras cu Presidente di Parlamento ta viola transparencia Parlamentario y cu no ta duna fraccionnan documentonan cu ta drenta Staten ta hopi straño y ta inconsistente.

Ta obvio cu no tabatin cambionan den e "proceso moderno di digitalisacion di Parlamento" cu sra. Wyatt-Ras a inicia. Copianan digital di documentonan cu a drenta Staten ta disponibel pa tur Parlamentario un dia después di ricibi nan.

E único cambio awor ta cu e copianan ta digital, y tur Parlamentario tin aceso 24/7 na Aruba of den exterior. Pues, ta na unda e cambio ta sinta anto? Ta sra. Mervin Wyatt–Ras so por splica e cambio den su posición después di apenas algún luna.

CAMBIO DEN MENTALIDAD

For di e comunicado di prensa publica dia 9 maart 2010 por comprende awor cu Parlamentario sra. Wyatt–Ras kier bay bek n'e sistema pre-digital di Staten di Aruba, caminda tabata ricibi tur documento den hard copy? Of tin otro issuenan cu ta hungando un rol? Den cuadro aki mester trece dilanti cu Presidente di Parlamento, drs. R.A. Lee ta pensa mas den liña di e posición anterior di sra. Wyatt–Ras, manera publica den medionan di comunicación dia 27 october 2009.

Aki den sra. Wyatt–Ras ta menciona: "…Apesar di e eficiencia menciona, ta un reto p'e Presidente cu ta sigui pa traha na mentalidad di Parlamentarionan pa enbez di pidi tur documento riba papel pa haci mas uzo di e forma digital."

Pa loke ta trata e cambio den posición di sra. Wyatt–Ras e lo mester sa di hustifica pa su mes y na ciudadanonan di Pais Aruba. Presidente actual di Parlamento, drs. Andy Lee, ta kere den procesonan democrático den Parlamento y ta apoya y tin experiencia cu uso di ICT pa crea mas transparencia.

Ta bon si pa trece dilanti cu e cambio den mentalidad den Staten no mester ta solamente den e forma di haci uso di ICT pa mehora procesonan di trabao den Staten.

E cambio den mentalidad mester ta den e forma con ta hiba política constructivo pa haci mihor trabao den Staten, pa yuda nos pais sali di tur e problemanan cu ta hinca aden y yuda nos hendenan progresa.

E cambio den mentalidad tambe ta den e forma con ta balora y aporta constructivamente na trabao di personal di Griffie, kendenan ta percura tur dia pa Parlamentarionan por ricibi tur nan documentonan, pa por tene agenda y tene reunionnan den cual Parlamentarionan ta dicidi riba e futuro di Aruba y riba e calidad di bida cu ta permiti ciudadanonan di Aruba hiba.

E cambio den mentalidad ta cuminsa na cada Parlamentario, desplegando un actitud habri, constructivo y democrático, dunando asina un bon ehempel na otronan den nos comunidad.

Como Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee ta para p'e cambionan aki y ta yama sra. Wyatt–Ras pa reconsidera fuertemente su cambio den posición pa cu transparencia Parlamentario relata n'e desaroyonan digital den Staten, cual e mes a inicia na 2007.

Minister Benny Sevinger ta percura pa un Aruba limpi



SIMAN pasa funcionarionan di oficina di Minister Benny Sevinger hunto cu Polis di Bario y City Inspector a pasa inspeciona varios santana di auto. A papia cu e doñonan di e lugarnan aki y a pidi nan permiso pa deshaci di e autonan bieu cu ademas di ta duna un mahos bista, ta un criadero di djaca, tur sorto di insecto y tambe malesa. E doñonan a duna permiso y







e siman aki den prome ora di mainta Minister Benny Sevinger y funcionarionan di su despacho a bay prome na un santana di auto na Bushiri pa wak con e trabao ta bay wordo haci.

A toca honor na Minister Sevinger pa duna inicio n'e trabao dor di primi riba un knopi p'asina placha e prome auto bieu.

E autonan placha ta wordo hiba dump unda nan lo keda mientrastanto te ora duna permiso na un compania cu ta bay manda e metal afo p'e wordo recicla.

Tin 3 compania interesa pa haya e permiso aki, pero te ainda no a tuma un decision definitivo cua compania lo bay wordo encarga cu esaki.

Mientrastanto e trabaonan ta sigui y dialuna caba un cantidad grandi di auto bieu a wordo hala di caminda.

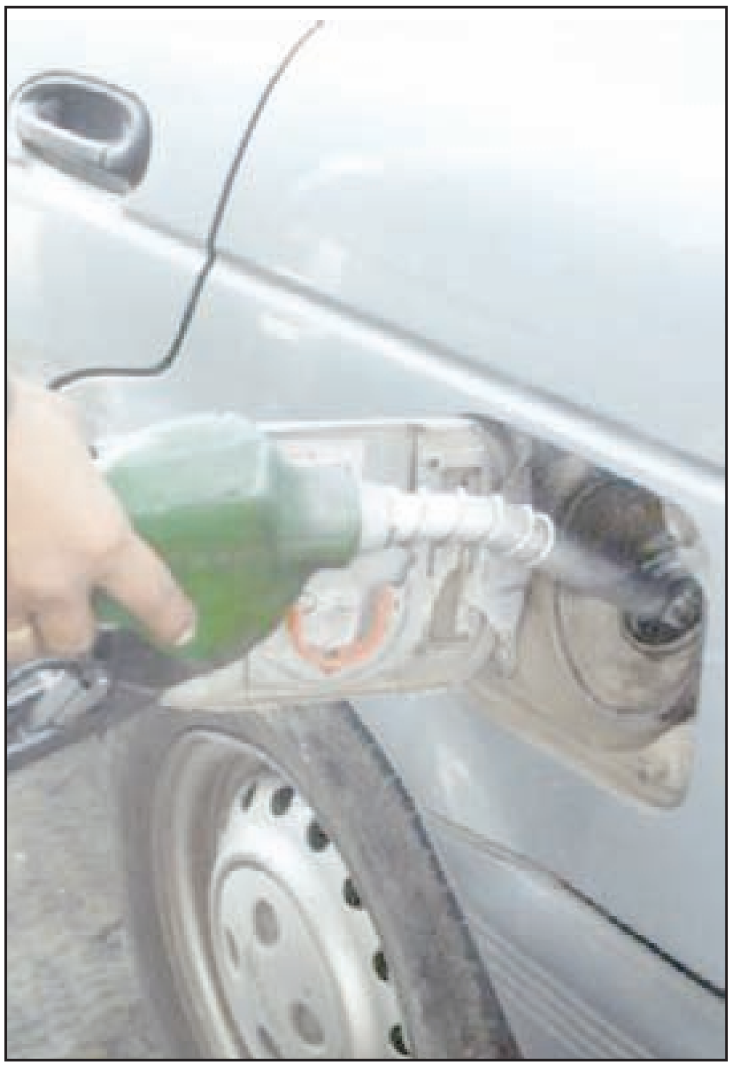
Chofer a bira dilanti otro auto sin duna preferencia y ta causa accidente

DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente banda di Valero Ponton. A resulta cu un chofer a bira dilanti un otro sin a dun'e preferencia y a causa un accidente. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Cambio den prijs di productonan petrolero



ENTRANTE 10 di mart 2010 e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, gasoil y kerosin.

Minister di Asunto Economico, Social y Cultura ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante awe, 10 di mart 2010. E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:

Gasolin : 189,7 cent pa liter (rebaho di 2,1 cent)
Gasoil : 158,0 cent pa liter (rebaho di 2,3 cent)
Kerosin : 151,3 cent pa liter (rebaho di 3,2 cent)

E reduccion riba tarifanan di accijns pa absorba e aumento di prijs over di e periodo di mei 2007 ta keda manteni. Den e prijsnan aki ta inclui BBO.

King Bottle ta rabia cu barido di caya



ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna mainta 7.30 den L.G. Smith Blvd, na altura di un joyeria, unda dos persona tabata na punto di bringa cu otro. N'e sitio polis a bin topa cu e conocido King Bottle, kende tin problema cu un barido di caya. King Bottle ta bisa polis cu e barido di caya ta molesti'e. E barido tambe a bay cerca polis y ta bisa polis cu tur dia e mester benta sushi cu King Bottle ta laga riba caya den e bari.

E ta bisa cu King Bottle a pone e sushi banda di e bari, enbes di bente aden. Polis a papia cu King Bottle a bise cu e mester benta e sushi den e bari.

El a rabia y a bisa e polisnan cu e tin 15 aña ta para eynan. E ta bisa polis cu tur hende tin problema cune awor, y a bisa cu e ta bay Minister pa bisa cu nan ta molesti'e. Polis a bise si e pone e sushinan den bari, e no tin problema.

Hayazgo Arqueologico Fascinante den Centro di Oranjestad

Presentacion audiovisual dia 18 di Maart









E trabaonan cu ta andando den centro di Oranjestad a conduci na un hayazgo arqueologico importante den e ultimo dianan di februari. Ta David Diaz kende trahando cu su coleganan na comienzo di Caya Grandi a nota algo inusual den e subsuelo di calichi. E equipo di Departamento Cientifico di Museo Arqueologico Aruba a acudi na e e sitio y a haci trabaonan necesario manera e.o. colecta tur material den un tempo cortico, pa no trece tardanza den e trabao menciona.

Bek na museo nan a ripara cu e hayazgo ta uno sumamente fascinante ya cu ta trata di resto di obhetonan perteneciente na habitantenan di Oranjestad den e periodo di 1000 pa 1917. A haya mas tanto material cu ta relata na come, bebe y cushina. Entre e material tin restonan di ceramica, glas, cocolishi y weso manera esun di tortuga. Ta pensa cu e material a ser montona den e buraco caminda a hay'e, ora cu Gezaghebber Wagemaker a ordena pa hasi un limpieza den Oranjestad y asfalta loke awe ta entrada di Caya Betico Croes, na 1929. E material ta conta un historia fascinante di Paardenbaai/ Oranjestad mustrando cu e uso di e area aki pa biba ta data for di tempo cu Indiannan Caquetio tabata habita nos isla. E posicion geografico di Paardenbaai obviamente tabata atractivo tanto pa e habitantenan den Pre-historia como pa esnan den e siglo 16 pa awor. Restonan di material colonial ta conta nos un tiki mas di e bida diario di esnan cu a biba e fundacion di Oranjestad despues di 1636. Resultadonan ta indica cu e restonan di kopi, tayo y otro material pa sirbi cuminda ta procedente den nan mayoria di Inglatera y Hulanda. Composicion, diseño y patronchi di e material aki ta un indicacion di e gusto y nivel social di e habitantenan di Oranjestad di siglo 17 pa 19. Poco poco ta sacando y documentando mas informacion cual Museo Arqueologico ta desea di comparti cu publico dia 18 di maart venidero. E dia aki drs. Raymundo Dijkhoff lo mustra resultadonan preliminar di e investigacion riba e obhetonan aki den un presentacion audiovisual. Drs. Dijkhoff ta encabeza e investigacion y documentacion di e hayazgo. Dia 18 di maart Museo Arqueologico lo ta habri di 10'or di mainta pa 3'or di atardi y e presentacion lo ta pa 1'or di merdia den auditorio di museo. Entrada ta gratis, un y tur ta bon bini.

Minister Arthur Dowers cu atencion pa FEPO y “Scol Scucha Nos”







AYERA tardi Minister di Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers tabata di bishita na oficina di FEPO pa sera conoci cu miembronan di directiva di e fundacion aki y cu Director di Scol Scucha Nos, Wim Willems, kende tambe tabata presente.

Minister Dowers a haya un amplio splicacion di con tanto FEPO como “Scol Scucha Nos” ta funciona y kico e plannan pa futuro di e scol aki ta.

Presidente di FEPO ta sr.Humphrey Theysen, Secretario dr. Steve Cabenda, miembro sra.Enid Croes-Marugg y Director di e fundacion aki ta sr.Gerold Keteldijk.

FEPO ta un fundacion cu ta yuda esnan cu tin problema cu oido den e sentido mas amplio cu tin.

Nan ta test oido, ta midi y distribui aparatonan di oido y ta duna informacion con pa preveni perdida di oido dor di desorden of musica hopi duro.

Den temporada di Carnaval e boluntarionan di FEPO ta pasa rond cu nan proteccion di oido y ta duna hopi informacion den prensa pa conscientisa e publico riba e peliger di musica demasiado duro.

Despues di e presentacion Minister Dowers a priminti cu pronto e lo haci un bishita na “Scol Scucha Nos” y el a haya un recorido den e oficina di FEPO.

Celebracion di "Dia Internacional di Hende Muher"

Studiantenan di IPA, bao di direccion di Wilma Kuiperi a combina un evento informativo di e situacion di hende muher na Aruba

MANERA nos a publica ayera caba, mei-mei di un cantidad di hende muher den nos comunidad, Minister pa Asuntonan Economico, Social y Cultura, sra. Michelle Winklaar a duna inicio di celebracion di Dia Internacional di Hende Muher. El a cuminsa na elabora riba e seminario di "Comision pa Eliminacion di Discriminacion Contra Hende Muher", cu a tuma lugar na Ginebra.

Mester bisa cu durante e evento dialuna atardi n'e seccion "Arubiana" di Biblioteca Nacional, a pone un toke special como cu ta "Dia Internacional di Hende Muher".

P'e ocasion aki tabatin actuacion di Wilma Kuiperi (baile), Tica Giel (canto) y Ivan Jansen (Guitara clasico). Studiantenan di IPA bao guia di Wilma Kuiperi a deleita esnan presente cu un baile den cual nan a demostra e amor grandi y duradero di e hende muher di tur nacion, cu nan ta comparti dor di trabao duro y dedicacion.

Di e forma artistico/cultural aki a combina un evento informativo riba e ultimo desaroyonan pa cu e situacion di nos hendenan muher na Aruba hunto cu un celebracion p'e dia internacional di tur hende muher.







Otro inhusticia di Gobierno di MEP ta wordo drecha pa Gabinete Mike Eman

O.P.P.A ta firma acuerdo awe cu Gabinete Mike Eman

AWE porfin, pensionadonan di A.P.F.A. por haya husticia despues cu na aña 2008 nan a wordo nenga esaki pa motibo cu a bay accion hunto cu sindicatonan. Cu gabinete Mike Eman e biento positivo a jega bek nos isla caminda cu no tin lugar mas pa e tipo di inhusticianan aki.

Na 2008 sindicatonan, hunto cu O.P.P.A, pensionadonan di APFA, a bay den accion pa aumento di salario/pension, despues di un periodo largo di negociacion cu nunca tabata avansa. Durante e accionan e trahador y pensionadonan a pasa den hopi insulto y menasanan cu a haci e accionan di 2008 un di esnan di mas bergonsoso den historia moderno di Aruba. E intencion originalmente tabata ta cu e pensionadonan di O.P.P.A. lo a haya e mesun aumento cu e trahadornan di e sindicatonan.

Despeus di hopi negociacion y concesion for di parti di e trahador y pensionadonan, e partidonan a jega na un acuerdo caminda cu nan lo haya un aumento bruto di 105 Florin.

Te na momento cu gabinete Nel Oduber a firma e protocol cu sindicatonan y O.P.P.A., e comprondemento ainda tabata cu e trahador y pensionadonan lo haya e mesun aumento ariba nan salario/pension. Pero den madruga, gabinete Nel Oduber a tira e pensionadonan e famoso "fast-ball", engñandonan e pensionadonan den e protocol, caminda cu nan a haya unicamente 70% di e cantidad cu nan a jega na un acuerdo cu ne. For di e tempo ey e hecho aki a keda un problema y O.P.P.A. a keda purba pa mas cu un aña pa drecha e asunto aki, pero Gabinete Nel Oduber nunca a mustra disponibilidad ni capacidad pa drecha e asunto aki pa por jega na un solucion.

Cu un gobierno nobo O.P.P.A. a sinti cu lo por tin mas oido pa nan preocupacionan y a aserca gabinete Mike Eman pa wak si nan ta disponibel pa drecha e inhusticia aki. Cuminsamento di e aña aki O.P.P.A. a drenta den dialogo cu gabinete nobo, Gabinete Mike Eman, pa por cuminsa un proceso pa drecha e inhusticia cometi na 2008 pa gabinete Nel Oduber. Gabinete Eman a laga O.P.P.A. sa cu den nan opinion, henter e asunto aki ta no a bay corecto, no tabata husto y no tabata loke pensionadonan tabata merece y a firma e protocol p'e. "Nos gobierno lo haci lo corecto y lo drecha e inhusticia aki," segun palabranan di Prome Minister Mike Eman.

Cu e disponibilidad di gabinete Mike Eman ariba mesa e partidonan a drenta den dialogo pa drecha e asunto aki di e manera di mas mihor pa tur dos banda. Ayera, conseho di minister a bay diacuerdo pa drecha e inhusticia cuminsando for di januari 1, 2010. E protocol entre gabinete Mike Eman y O.P.P.A. lo wordo firma awe mainta pa mas o menos 9'or den sala di conseho di minister na bestuurskantoor.

Parlamentario sra. drs. Lainda Kemp-Westerhof

Contract cu BINOP a wordo para



LUNA pasa parlamentario Lainda Kemp-Westerhof a dirigi un serie di pregunta na Minister Arthur Dowers tocante NOP (Nationaal Onderwijs Plan). E motibo di esaki tabata su precupacion tocante e situacion unda a wordo lanta BINOP (Bureau Implementatie Nationaal Onderwijs Plan) pa asina ehecuta e NOP cu tabata mara na un contract sumamente ridiculo.

Den e contract aki e persona cu mester a keda encarga pa hasi e NOP posibel ta gana Afl. 20,000.- como salario pa luna, Afl. 8,250.- ta wordo paga na huur di edificio y sin conta e Afl. 4,100.- cu ta wordo paga na awa, coriente y gas. Esaki ta sin conta tambe e mantencion di e pool den cura y gastonan adicional cu por wordo haci pa seminario y lectura cu no ta inclui den ningun di e sumanan cu ta menciona. Desde cu e contract a wordo firma entre e BINOP (pues e compania cu a wordo lanta netamente pa realiza e NOP) y e minister anterior a pasa 8 pa 9 luna y nada a wordo haci. Mester a entrega 4 indicador hunto cu un raport pa asina esaki wordo manda pa e comision Europeo pa asina aproba esaki pa Aruba, cual te dia di awe no a wordo realisa pero tabata cobra e placa si. Na momento cu e parlamentario a puntra e minister dicon no a hasi uso di por ehempel Directie Onderwijs of Financien pa esaki Minister mes no ta compronde e dicon y basta documento tocante esaki e no a haya y ta te na ultimo a bin logra haya e contract aki. Minister a bisa e parlamentario cu e no ta compronde y ta straño cu no a wordo teni un openbare aanbesteding y no a contacta DWJZ pa conseho pa esaki ya cu ta wordo considera algo hopi importante pa Aruba y nos enseñansa y ningun caminda ta aparece un ministeriele beschikking di esaki tampoco. E parti bon si ta cu gobierno a logra na tempo pa medio di Directie Onderwijs entrega e informacion hunto cu e indicadornan cu tabata falta y awor ta simplemente un cuestion di warda riba un respuesta cu ban spera cu tur cos bay bon pa asina Aruba por cay den remarca pa obtene e placa di e fondo aki pa cu nos enseñansa. Y mas mihor ainda Minister a para e contract di e persona cu lo mester a bay te 2014 y awor e mester wordo paga te cu 30 di juni. A termina e contract paso nada ta wordo produci di esaki, mas bien pa e persona si y no pa enseñansa paso e si ta cobra un dineral. Aruba tin mester di e fondo aki, nos enseñansa mester di dje mas cu nunca y si nos logra esaki ta algo sumamente positivo. Pero mester tene na cuenta si pa e tipo di cosnan aki of manera di haci e tramitenan pa logra haya algo asina no por pasa di e forma cu e la pasa. No por ta cu scol y enseñansa ta suplica atencion y nos ta malgasta placa di e forma aki, paso e suma di Afl 32,350.- pa luna cu e meneer aki tabata cobra durante e periodo aki por a wordo inverti den nos enseñansa y por a laga un instancia manera Directie Onderwijs y Financien encarga cu esaki. Pues parlamentario ta hopi mas trankil cu e respuesta di e minister y lo keda warda di forma positivo riba un contesta di e comision Europeo di enseñansa.

Yolanda Croes ta pone Laura Santine "in het zonnetje", pasobra aki nos ta papia di un gran dama





DIA di Hende Muhe pa Yolanda Croes ta keda un topico di controversia. E solo hecho cu mester bin un Dia pa Hende Muhe caba p'e ta kita su encanto. Tin un Dia pa Hende Homber? Claro cu no.
E hende homber kier sigui keda sinti su mes mas cu e hende muher. E t'esun cu ta 'please mem' e hende muher riba su dia pa despues den resto di aña lubida su balentia, su curashi, su inteligencia y mas cu tur cos su forsa interior.
Pero esey no ta kita afo cu Yolanda Croes kier a para keto un rato na un hende muher cu e ta admira enormemente y kende merece di briya pa su curashi, su caracter firme y un poco rebelde y mas cu tur su 'zest for life'.

E persona aki ta un señora di 80 aña y ta activo riba masha hopi tereno. E ta miembro activo di Women's Club Aruba, e ta miembro activo di Alliance Francaise Aruba y tambe -y pesey Yolanda Croes kier pone 'in het zonnetje' awe-, e tin su propio grupo musical cu el a batisa "Grupo Cristal".
Sera conoci cu su amiga, lider di su grupo musical y un personalidad energetico, sra. Laura Santine.
Algun aña pasa, Laura Santine a lanta e grupo di cuarta y guitara aki for di nada. Awe nos grupo ta conta cu 4 tocado di cuarta y 2 guitarista y tin mas interesado na caminda.

Grupo Cristal ta un grupo di hende muher so. Hende homber no por drenta nos grupo, ni con bon cu nan ta toca. Pa join Grupo di Laura bo mester ta pensionada of a lo menos tin tempo mainta pa bin train.
Ta un honor y placer ta parti di Grupo Cristal y toca pa diferente organisacion caritativo, Casnan di Anciano, pa Dia di Mama y Dia di Tata, durante dianan di fiesta of pa deleita fiestanan familiar.
Yolanda Croes ta bisa di ta un gran admirador di Laura Santine. Ora bo mira su dedenan balia riba e cuarta, bo no ta dune mas cu 60. Pabien Laura cu bo logronan y no laga nada desanima bo. Bo ta un gran dama. Riba e potretnan por admira Laura Santine cu su "Grupo Cristal".

Internacional

España ta manda Caracas raport ETA / FARC

E ministro Spaño di Asuntonan Exterior, Miguel Ángel Moratinos, a duna su respaldo na e huez di Audiencia Nacional Eloy Velasco y na e ex hefe di Gobierno José María Aznar, cu a wordo critica pa e canciyer Venezolano, Nicolás Maduro, y a anuncia cu a manda copia di e investigacion di e magistrado riba ETA y FARC pa Caracas.

Den su declaracion, Moratinos a declara cu tanto Hudicatura como e figura di Presidente di Gobierno ta institucionnan cu ta conta cu e "maximo respaldo y apoyo" di Gobierno Spaño.

Di e manera aki, e titular Spaño di Asuntonan Exterior a responde e expresionnan canciyer Maduro, cu a bisa cu huez Velasco, cu ta investiga supuesto vinculo di Gobierno (Venezolano) cu ETA y FARC, ta vincula cu e "mafia" di e ex hefe di Gobierno José María Aznar.

Moratinos a defende Velasco y Aznar, tur dos blanco di algun expresión cu, segun fuentenan ministerial, a wordo haci dos dia prome cu e comunicado conhunto di e gobiernonan Venezolano y Spaño emiti dia 6 ultimo. Eyeden, ambos gobierno ta expresa nan voluntad comun di sigui lucha contra ETA y di coopera cu Audiencia Nacional Spaño pa kita duda pa loke ta e investigacion di e alianza entre e grupo terorista aki y FARC.

E mesun fuentenan a bisa cu e declaracionnan di Maduro a wordo graba dos dia prome cu e comunicado aki pasobra e loa wordo emiti den un programa di television.

Tambe nan a laga sa cu Ministerio Spaño di Asuntonan Exterior ya lo manda e raport di Velasco pa Embahada di Spaña na Caracas pa esaki mand'e pa Gobierno Venezolano.

Ademas nan lo manda un carta pa e huez informando esaki di e tramite aki y cu ya a cumisa realiza e gestion cu e magistrado a pidi Gobierno Spaño pa sigui su investigacion.

Segun e Ministerio, e comunicado conjunto por wordo considera tambe como un esfuerzo di gobierno Spaño pa haya cooperacion di Venezuela den e asunto aki.



Parlamentario Europeo ta acusa Zapatero di baha cabez pa Chávez



E parlamentario Europeo di Partido Popular (PP)

di Spaña, Carlos Iturgaiz a acusa e presidente di Gobierno Spaño, José Luis Rodríguez Zapatero, di "baha cabez" pa e presidente Venezolano, Hugo Chávez, cu e'la califica di "filoterorista" pa su supuesto cooperacion cu ETA y FARC.

Iturgaiz a referi na e declaracion di e Huez di Audiencia Nacional Spaño Eloy Velasco cu ta señala un posibel cooperacion di Caracas cu e dos gruponan terorista.

"Esaki ta demostra cu Hugo Chávez ta complice di e teroristanan, cu e ta duna refugio na e teroristanan asesino den teritorio Venezolano, cu e ta yuda e teroristanan dunando nan puesto institucional den Gobierno Venezolano. Definitivamente, Hugo Chávez ta un colaborador di e criminalnan di ETA", e'la bisa.

E parlamentario conservador a referi tambe na e contesta di Gobierno Spaño riba e declaracion judicial y a bisa "Chávez no bal nos amistad, cariño y abrazo manera te awor".

"Gesto y colaboración manera señor Maratinos kier no bale la pena", e'la bisa referiendo na e Ministro Spaño di Asuntonan Exterior.

Pa Iturgaiz, "ora Gobierno Spaño, manera nos a mira den e dianan aki, ta hala atras y ta baha cabez pa Chávez, e ta castigando e victimanan di terorismo, e ta castiga justicia Spaño, y e ta castiga libertad y democracia".

"No por tin termino medio cu terrorista y nan complice, y Hugo Chávez ta un di nan, e ta un colaborador y complice di e teroristanan, y ohala cu e gobierno di Rodríguez Zapatero trate como tal, y actua cu firmeza contra e dictador aki, colaborador cu terorista", e'la bisa.

Paralelamente cu su critica, Iturgaiz tambe a pidi e instiucionnan Europeo "pa tuma e medidanan necesario pa condena e presidente di Venezuela y castiga su maneho di apoyo na e asesinonan terorista".

Un homber morto y dos herido den tiroteo na Universidad di Ohio



TRES empleado di Universidad Estatal di Ohio a wordo dispara, un di nan fatalmente, den un atake cu a tuma lugar ayera marduga den e campus, segun anuncio di polis universitario.

E presunto agresor a wordo deteni, segun informacion di e hefe di polis Paul Denton. No tabatin studiante envolvi den e tiroteo, cu a sosode band'e 3:30 den edificio di McCracken Power Plant na West 17th Avenue, cerca di Ohio Stadium, Denton a laga sa.

E dos victimanan cu a resulta herida a wordo traslada pa un hospital, un tabata den estado critico.

Denton no a duna nomber di esnan cu a participa den e tiroteo, ni un motibo. E studiantenan a ricibi email den cual a adverti nan di e tironan, universidad a informa.

E tiroteo a tuma luygar despues cu e universidad a emiti alerta pa email siman pasa encuanto di dos presunto agresion sexual y un intento di asalto na e scol, segun informacion di e corant estudiantil di Estado Ohio.

Crecemento di produccion di cocaina ta un peliger pa Venezuela



E produccion di cocaina na Colombia a aumenta den ultimo añanan y autoridadnan ta pronostica cu e lo sigui crece, loke ta wordo considera como un menaza pa Venezuela, segun e hefe di e oficina Venezolano antidroga, Nestor Reverol.

Reverol a bisa den un entrevista na television estatal, cu segun estadistica di Nacionnan Uni Colombia "a aumenta nan cultivonan y ta produci mas kilo di cocaina pa hectarea cu na 1999". E'la agrega cu e produccion di cocaina na Colombia a bay di 4,2 kilo pa hectarea na 1999 pa 5,3 kilo pa hectarea na 2008, segun Agencia Bolivariana de Noticias (ABN).





E'la bisa demas cu na Colombia actualmente nan ta produci "600 ton metrico di cocaina y marihuana", y a sostene cu e nivelnan di produccion aki ta demostra e fracaso di Plan Colombia, cu ta un acuerdo di apoyo entre Bogotá y Washington cu ta data di aña 2000 y cu ta costa mas cu 6.000 miyon dolar.

"Den e proximo cuater añanan nos ta calcula cu e producción di cocaina na Colombia lo cuadruplica", e hefe antidroga a bisa remarcando tambe cu un scenario asina ta representa un menaza pa Venezuela pasobra "nos strategia ta pa minimiza e transito di droga procedente di e pais bisiña".

Departamento di Estado di Merca a cuestiona e falta di colaboracion di Venezuela pa combati narcotrafico, y algun funcionario Mericano a denuncia e aumento di trafico di drogas via teritorio Venezolano.

Venezuela a rechaza e acusacionnan den materia di droga y ta bisa cu nan ta victima di e trafico di droga cu ta existi na Colombia.

Venezuela ta indigna cu intermediacion no solicita di Fernandez



CU "preocupacion" y "indignacion" **Venezuela a tuma nota di e "agenda unilateral di intermediacion" di e presidente Dominicano Leonel Fernández cu e meta pa resolve e diferencianan entre Caracas y Bogotá, un fuente diplomatico Venezolano informa.**

"Leonel Fernández a cuminsa un agenda unilateral di intermediacion. Nos no a wordo consulta pa esaki ni a duna nos aprobacion", e fuente a declara dialuna ultimo, bao anonimato, splicando cu un nota oficial lo wordo manda pa autoridad Dominicano expresando e indignacion.

Na februari, den e cumbre di e Grupo di Río na Cancún (México), e presidentenan Venezolano, Hugo Chávez, y Colombiano Alvaro Uribe tabatin un fuerte confrontacion verbal, cu a conduci na e decision pa nombra un grupo di pais amigo y Fernández como mediador pa drecha e relacionnan.

Diabierna ultimo, e mandatario Dominicano a reuni cu e presidente Colombiano Alvaro Uribe y a expresa optimismo pa cu un posibel restablecimento di e relacionan entre Bogotá y Caracas.

"Na Cancún nos a keda pendiente di cu nos lo wordo consulta riba e asunto pero no a papia di intermediacion, ni tabatin ningun acuerdo pa e bin of no bin Caracas", e fuente diplomatico a declara na Caracas.

Diasabra, Fernández a anuncia cu e lo topa cu e ministro Venezolano di Relacionan Exterior, Nicolás Maduro, na Santo Domingo dialuna.

"Pa e motibo ey Nicolás Maduro no a viaha pa Santo Domingo (...) Tin un indignación y un preocupacion pa inicio di e agenda no solicita y nos lo evalua e situacion", e fuentenan a agrega.

Scol ta habri na Chile despues di teremoto

UN 80% di studiantenan na Chile a cuminsa bay scol atrobe, despues cu lesnan a wordo cancela pa motibo di e teremoto, y a wordo reanuda poco mas cu un siman despues cu teremoto a sacudi e pais.



E efectonan di e temblor a obligaron autoridad pa aplaza e regreao di studiantenan pa scol, ya cu tin region den cual e infrastructura escolar a sufri hopi daño.

E temblor y cu consecuencianan tabata tema di conversacion entre e alumnonan.

Victor Schuffenegger, Secretario diEducación regional, a bisa cu mayoria di e centronan di educacion tin dañonan grandi pero esey no ta impedi nan pa funciona.



E'la bisa sin embargo cu, algun otro colegio no a core cu e mesun suerte y ta keda cera. Autoridad ta spera cu pa e prome siman di april tur les lo a wordo reanuda den e zonanan di sur di e pais, esunnan cu a wordo mas castiga pa e teremoto di dia 27 di februari ultimo.

Aragua lo inaugura biblioteca cu nomber di gueriyero Colombiano

UN comunidad di e estado Venezolano di Aragua, cerca di Caracas, tin intencion di inaugura un biblioteca cu nomber di e gueriyero Colombiano alias "Manuel Marulanda Vélez", segun e emisora Globovisión.

"Den e sector Los Bagres di Valles de Tucutunemo, den estado Aragua, lo inaugura un biblioteca publico cu ta hiba nomber di Manuel Marulanda Vélez, na honor di esun cu tabata comandante y miembro fundador, desde 1964, di e gueriya di FARC na Colombia", según e emisora cu tin un línea editorial crítico na e gobierno di presidente di Venezuela, Hugo Chávez.

Globovisión ta recorda cu varios organizacion izquierdista di Venezuela a inaugura un busto di e recien fayecí gueriyero Pedro Antonio Marín, di apodo "Tirofijo" y "Manuel Marulanda Vélez" den un bario di Caracas.

E busto di e fayecido comandante di FARC a wordo inaugura dia 26 di september 2008 pa miembronan di Coordinadora Simón Bolívar (CSB) den e bario "23 de Enero" na Caracas, riba un plaza cu tambe nan a duna e mesun nomber.

E hecho cu awor un biblioteca Venezolano ta recorda e gueriyero Colombiano cu un di su apodonan ta un "iniciativa di un Comision di Biblioteca Nacional, di Caracas", Globovisión ta añadi.

E canal a agrega cu e biblioteca lo funciona den e antiguo sede di e Conseho Comunal Los Bagres, di





cual e residentenan a "acepta pa yam'e 'Manuel Marulanda Vélez' pasobra nan ta consider'e 'un berdadero revolucionario'".

Venezuela ta prohibi co'i hunga di guera



NA Venezuela un ley a drenta na vigor cu ta prohibi benta, compra y uso di co'i hunga y weganan di video cu contenido violento.

E ley nobo aki a drenta na vigor diaranson siman pasa entre aplauso (di partidarionan di gobierno), scepticismo (di esnan cu no ta kere den su necesidad) y critica di bendedor y usuarionan.

E ley tin como meta pa "prohibi fabricacion, importacion, distribucion, compra, benta, huur y uso di weganan di video y bo'i hunga cu contenido di guera".

Violacion por tin sancion monetario of castigo di prison di te cinco aña como consecuencia.

"Nos ta tumando un paso firme y un decision cu ta percura pa un sociedad mas sano y pacifico", e parlamentario Wilmer Iglesias, promotor di e ley, a declara na medionan di comunicacion.

Algun organizacion no gubernamental, manera Control Ciudadano of Observatorio di Violencia, a apoya e iniciativa, pero a señala cu ainda falta hopi pa caba cu un cultura di violencia cu ta cobra bida di decena di persona tur siman den teritorio Venezolano.

Segun estadisticanan oficial, e prome causa di morto entre hobenan di 15 pa 26 aña na Venezuela ta impacto cu arma di candela.

Na Caracas, algun jugueteria ainda tabata exhibi sabel di plastic, lanza cohete y otro productonan cu bien por cay den e categoria di 'guera'.

E persona encarga cu un di e tiendanan aki a hisa su schouder ora a puntre si e tambe lo saca e pistolnan di awa of e modelonan pa arma di auto cu cañon di benta.

E ley ta defini co'i hunga de guera "e obheto of instrumentonan cu, pa nan forma, ta imita cualkier clase di arma", como tambe "esunnan cu, aunke sin promove un situacion di guerra, ta promove un manera di hunga cu ta stimula agresividad of violencia".

De otro jugueteria nan a dicidi pa no tin ningun duda: nan a empaketa e cahanan di persoṅahenan conoci manera Transformers, Max Steel, Star Wars, Action Man y hasta Batman.

E mesun medida ta aplica na weganan di video cu, segun e ley ta defini nan, "ta contene informacion of ta simboliza imagennan cu ta promove of instiga violencia of uso di arma".

Doño di un tienda di consol y wega di video, a contesta sorpresa ora a puntre dicon e tin weganan manera Clone Wars y Super Boxing na benta entre su productonan.

"Star Wars ta ciencia ficcion. No tin arma di rayo laser. Y boxeo ta un deporte", e'la contesta, pa despues menciona e lista di wega di video "berdaderamente violento" cu ya a wordo saca di su vitrina: Call of Duty, Grand Theft Auto, Band of Brothers, Resident Evil y Fear 2 no a pasa e test di e ley contra co'i hunga di guera.

Gusta of no, e ley ta na vigor, y segun parlamentario Iglesias, inspectornan oficial lo percura pa e wordo respeta.

Sin embargo, e ta admiti cu e cambio lo no bin mesora ni lo resolve e problema pa arte di magia. "Nos ta compronde cu aplicacion di e medida ta parti di un proceso lento, un aplicacion cu ta exigi un gran responsabilidad di tur hende", e'la bisa.

Homber ta apunta polis cu pistol falso y ta wordo mata



UN polis a tira y mata un homber na Brooklyn, New York, cu segun Departamento di Polis di New York tabata zway cu un arma falso cerca di un scol.

E departamento a bisa cu nan a haya un yamada di telefon na e number 911 di emergencia dialkuna atardi di un mayor reportando cu tin un homber arma cu un pistol cerca di un scol primaria.

Polis a agrega cu ora agentenan a yega na e sitio, e homber di 22 aña a apunta e polisnan cu e arma falsa den un confrontacion riba caya pafo di e scol. Un agente a responde cu tres tiro.

E homber a wordo declara morto na un hospital. Su nomber no a wordo revela mes ora.

Aruba Marriott ta despedi di Philips Lighting

Minister Michelle Winklaar a join na Papiamento Restaurant



PA e ultimo tres simannan Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino tabata anfitrion di cuater grupo di empleadonan di Philips Lighting di Norte America (Canada, Mexico y Merca), Latino America y Central America. E ultimo grupo a bandona Aruba dia 8 di mart ultimo.

Mas cu 280 empleado di Philips a disfruta di e isla participando den e competencia di mehoracion di calidad di Philips Lighting (Quality Improvement Competition - QIC). Cada grupo di participante a presenta solucionnan inovativo na un hurado di Philips cu a wordo sigui pa un 'Awards Dinner' y actividadnan alegre riba e isla. E ultimo grupo di 70 participante di Latino America a representa e paisnan Brazil, Argentina, Chile, Colombia y Peru hunto cu nan coleganan di Philips na Central America.

Palabranan di pabien ta bay pa e grupo "Grow Savings" di Colombia, cu a bin cu e proyecto ganador di tur e mehoracionnan cu a wordo presenta, ganando un viahe pa Dublin, Irlanda.
E 'Award Dinner di Philips QIC dia 5 di mart a wordo teni na Papiamento Restaurant cu Minister di Cultura, y Asuntonan Economico y Social, Michelle Hooyboer-Winklaar presente como huésped di honor. Den su discurso Hooyboer-Winklaar a menciona e valor di Philips "Depende riba otro" cu tambe ta un valor di e partido politico AVP di Winklaar cu recientemente a gana eleccion na Aruba. Den ambos caso trabao den ekipo ta e yabi pa exito, segun e minister. Actividadnan den dia a inclui un 'Scavenger Hunt' y weganan olimpico riba beach na Marriott como tambe un anochi di despedida na Moomba Beach den ambiente tropical cu carnavalistanan dunando un show colorido.

(Fotos Checkpoint Color)











Feria di Pius X School

PIUS X School hunto cu studiante di aña 4 di IPA, Raina Kock ta organizando un Feria Patriotico dia 12 di maart 2010. Esaki en conexion cu celebracion di 50 aña di Pius X School pero tambe pa celebra dia di Himno y Bandera. Esaki lo socode den cura di Pius X School na Dakota pa 6:30 di atardi te cu 11:00 di anochi.
Nos lo tin bendemento di cuminda crioyo manera keri keri, frekedel, galiña stoba etc. Y tambe e skina di boca dushi lo no falta cu cos dushi manera bolo, drigidek, quesiyo, pan boyo y hopi mas. Lo tin un mini cushina tambe cu sopi oester, seafood, galiña, pan cu croket, hotdog y hopi mas. Pa nos muchanan lo tin wega popular cu chens pa gana diferente premio. Dino jump y garoshi di popcorn y cotton candy lo no falta. Tambe lo tin diferente premio cu lo rifa e anochi aki.

Pa entretene tur esnan presente lo tin presentacion di Tipico Macuarima, Edjean Semeleer y tambe algun clas/alumno di scol lo duna presentacion di baile, canto y declamacion di poesia.

Nos ta invita e bario di Dakota y pueblo di Aruba en general pa asisti na e feria aki y celebra hunto cu nos e 50 aña di Pius X School.

Burger King a parti hopi Whopper Jr den Carnaval 56!







DURANTE henter Carnaval 56 Burger King tabata tin un tremendo campaña cu nan Carnaval Super Deal. Cu e Carnival Super Deal cuater hende por a come pa solamente AWG 28,- plus Burger King a regala 4 Burger King T-shirt cu cada compra di un Carnival Super Deal. Burger King a clausura nan campaña di Carnaval dia 14 di februari prome cu Parada Grandi di Aruba su Carnaval a cuminsa. E Burger King Girls a pasa ful e ruta prome cu e parada pa asina duna cada persona cu tabatin e T-shirt di Burger King bisti un cupon pa un FREE WHOPPER JR.

Burger King y su tres restaurantnan riba nos isla kier a gradici henter e pueblo di Aruba pa nan apoyo y ta warda tur su clientenan pa pasa purba nan Delicioso Fish Menu specialmente pa e temporada di Cuaresma.

Banco di Seguro Social, SVb, ta informa:

Reglanan relaciona cu pago na aseguradonan durante verlof di pre-parto y post-parto ta di acuerdo cu ley

BANCO di Seguro Social, SVb, a reacciona ayera riba e articulo cu AWEMainta a publica ayera, relaciona cu e hecho cu SVb no kier cubri e periodo di verlof di un paciente, pasobra e no a cumpli cu ley, esta di notifica Banco di Seguro Social 2 luna prome cu e parto, cu e ta bay cu verlof. Y den un caso asina mester bin cu un carta di su dokter of partera.

Den combersacion ayera cu ing. Edwin Jacobs, Director di SVb e ta desea di informa henter comunidad di Aruba riba e reglanan aplicable den caso cu un asegurado femenino ta desea di aplica pa compensacion di salario durante e verlof pre-parto y e verlof post-parto.

DERECHO RIBA PAGO DURANTE VERLOF PRE-PARTO Y POST-PARTO

Ley di seguro di malesa ta prescribi den articulo 3a cu un asegurado femenino cu ta na estado tin derecho riba compensacion di salario p'e dianan cu e tin derecho riba verlof prome cu parto y e verlof despues di parto.

EXIGENCIANAN PA POR APLICA

Pa por aplica p'e derecho riba compensacion di salario p'e dianan di verlof pre-parto y post-parto, e trahador femenino lo mester cumpli cu e siguiente 3 exigencianan:

E trahador mester ta inscribi na SVb como trahador; e trahador mester acudi na SVb 2 luna prome cu e fecha cu verlof ta cuminsa; y e trahador mester trece un declacion di partera of medico tocante e fecha di parto

INSCRIPCION

Pa un trahador haya derecho riba compensacion den cuadro di e ley di seguro di malesa ta necesario p'e trahador inscribi su mes como asegurado na SVb. Inscripcion por tuma lugar na oficinanan di SVb na Eagle of na San Nicolas.

OBLIGACION DI PRESENTA 2 LUNA PROME

Pa por ricibi su dianan di verlof paga dor di SVb e asegurado, trahador, tin cu presenta na SVb 2 luna prome cu e fecha di e verlof pre-parto cuminsa. For di SVb e asegurado ta ricibi un carta den cual e periodo di verlof ta indica.

E asegurado lo mester entrega copia di e carta aki na su doño di trabao directamente despues cu e ricibi esaki di SVb.

Derecho riba pago di verlof

Un trahador femenino na estado tin derecho riba compensacion di salario, na razon di 100%, pa un periodo maximo di 12 siman. Pa por determina e fechanan cu e periodo di verlof ta cuminsa ta necesario pa e trahador presenta un declaracion cu fecha di parto, stipula pa un partera of medico.

E trahador por scoge pa un periodo di 4 of 6 siman di verlof prome cu e fecha stipula di e parto.

PARTO TEMPRAN OF LAT

Den caso cu e trahador femenino duna luz prome of despues di e fecha stipula p'e partera of gynecologo, e fecha di parto aki no tin influencia riba e total di dianan di verlof cu SVb a aproba.

APELACION

Na momento cu e trahador femenino no cumpli cu e exigencianan aki riba menciona, e trahador no tin derecho riba compensacion di salario durante e verlofnan menciona.

Conforme e ley di seguro di malesa, e asegurado cu no ta di acuerdo cu un desicion di SVb den cuadro di e ley menciona, tin e derecho di apela e desicion aki den un periodo di 3 siman na Colegio di Apelacion seguro di malesa. E apelacion por keda entrega na Corte di Prome Instancia, Wayaca 33E.

E articulo 3a menciona aki a drenta na vigor entrante 1 di october di 2007.

Un apelacion na tur asegurado pa tene bon cuenta cu e reglanan relaciona cu e verlof pre- y post-parto, según ing. Edwin Jacobs.

Pa loke t'e critica di e asegurado den AWEMainta, por mira cu e no a sa di cumpli cu ley y pesey a decision corectamente tuma pa dokter di SVb. Si e asegurado no ta satisfecho, manera menciona, e por apela na Corte di Prome Instancia.

Segun ing. Edwin Jacobs, debidamente y ainda na principio di e aña aki SVb a bolbe publica e reglanan aki, pero aparentemente no ta tur hende ta lesa nan.

Competencia di piano na april

NA april, Stichting Crescendo ta organisa e "Crescendo Piano Competition 2010". E competencia di piano ta forma parti di e Aruba Piano Festival cu ta bay tuma lugar entre 17 y 24 di april 2010.

Pianistanan hoben (entre 8 y 18 aña di edad) y di tur nivel por participa den e competencia.

E competencia ta cuminsa diadomingo 18 di april cu un preliminary round den dos categoria: 8 te cu 12 aña y 13 te cu 18 aña. Tur e participantenan ta toca un (1) obra di nan mes escogencia. Di cada categoria, 3 participante lo avansa p'e final rond cu ta tuma lugar diasabra 24 di april.

Den e rond final, e finalistanan ta interpreta dos (2) obra. E obra cu a wordo toca den e preliminary round no por wordo ripiti den e rond final.

Tur 6 finalista ta haya un les di 30 minut duna p'e maestronan internacional: Alessio Bax, Lucille Chung , Jan Lust, Monique Duphil, Wim Statius Muller of Alan Weiss.

P'e ganador maximo di e Crescendo Piano Competition 2010, Aruba Scholarship Foundation ta cubri e gastonan di pianoles pa un aña completo (di mei 2010 te cu april 2011) te na un balor di Afl.2400.= .

E runner-up ta ricibi 3 luna di pianoles paga te cu un maximo di Afl.600. E ganador ta liber pa scoge un docente di su preferencia. Di e manera aki, Aruba Scholarship Foundation ta inverti den futuro musical di Aruba y ta demostra nan confiansa den e nivel halto di e competencia y e participantenan.

E ganador di e competencia ta haya un tremendo oportunidad pa presenta na Bonaire. Riba invitacion di e Classical Music Board Bonaire, e ganador ta toca e tres obranan cu el a prepara p'e competencia den un recital hunto cu artistanan grandi manera e cellista German Marcano. E Classical Music Board Bonaire ta paga ticket y estadia.

Pianistanan cu kier participa den e competencia por download un application form via e website di e festival of pasa na Cas di Cultura. E formulario mester wordo entrega prome cu 9 di april 2010.

Pa mas informacion tocante e Aruba Piano Festival, por bishita e website: www.arubapianofestival.com of yama tel: 737.6797.





Bankeronan femenino ta yuda RBTT progresa





DEN asuntonan di profesion, banconan no ta entre esnan cu nos lo asocia facilmente cu liderazgo femenino. Mas bien t'e cabayero den bachi scur ta determina e imagen cu mayoria di nos tin di e bankero. Pero un banco local ta cambiando e imagen aki completamente.

Mientras mundo a conmemora 'Dia Internacional di Hende Muher', celebrando e logronan di hende muher rond mundo, RBTT Financial Group ta duna un ehempel aki mes cu henter mundo por sigui.

E grupo di RBTT tin un tradicion fuerte di liderazgo femenino, cuminsando na aña 1998 ora e prome hende muher - Monica Achan – a wordo apunta como 'Country Manager' pa maneha RBTT Bank St Kitts/Nevis.

Na cierto momento, 9 di e 13 'Country Managers' di banco tabata hende muher. Awe, tin 7 hende muher entre e 'Presidents and Country Heads', manehando e banconan di RBTT Bank den e siguiente teritorionan: Edna Farro – President & Country Head, Aruba; Harriet Thornhill – President, Eastern Caribbean; Champa Rampersad-Barnes – Country Head, Grenada; Minna Israel – President & Country Head, Jamaica; Corliss Sutton-Charles – Country Head, St. Kitts; Mary Popo – Country Head, St. Lucia y Arvinder Bharath – President & Country Head, Trinidad & Tobago.

Nan nombramento ta refleha e tendencia den e grupo di RBTT den transcurso di añanan. Hende muher ta forma 70% di e personal di RBTT Financial Group, y nan representacion na nivelnan profesional, di liderazgo y ehecutivo ta creciendo.

"Esaki ta un refleho cu mas hende muher ta hañando oportunidad pa crece y desaroya nan mes profesionalmente p'asina yega na careranan exitoso," Amos Herai, 'Head of Human Resources' a bisa.

E tendencia aki kisas ta mas visibel na RBTT, pero seguramente e no ta algo unico.

"Awendia nos ta observando mas hende muher den negoshinan: No solamente nan ta capaz pa tuma over e negoshinan di famia, pero tambe otro posicionnan ehecutivo compara cu 10-15 aña pasa," Edna Farro, 'President & Country Head" di RBTT Bank Aruba ta observa.

Riba e pregunta si ainda e 'glass ceiling' ta exisiti, e ta bisa cu e posibilidadnan pa crece den un carera ta real, aunke un hende muher no semper t'e prome escogencia. El a añadi cu hende muher mester haci uzo maximo di e oportunidadnan cu ta presenta na comienso di nan carera.

"Hende muher por pasa dor di e 'glass ceiling' dor di ta persistente y tuma mando di nan carera y dor di expresa nan compromiso y ambicion pa yega na posicionnan ehecutivo. Naturalmente e ta un yudansa ora empresanan ta crea un ambiente cu ta encurasha diversidad."

Comentando riba e aumento di hende muher den e posicionnan di mas halto den diferente ramo, Edna Farro a bisa: "Nos tin suerte cu nos tin hopi hende muher den posicionnan prominente den politica, husticia, comercio, ramo medico, arte y den otro areanan. Esaki ta manda un mensahe positivo p'e comunidad cu nan yiunan muher por logra nan potencial den cualkier area. E comunidad a apoyami y aceptami, y a demostra nan orguyo di tin no solamente un Arubiano, pero ademas un hende muher den un posicion di lider den e sector bancario."

Si no tabata p'e hecho cu RBTT tin un tradicion di liderazgo femenino hopi tempo prome cu Royal Bank of Canada (RBC) a tuma nan over, hende lo por a pensa cu tabata simplemente un replica di e compañia madre, cu a apunta hende muher den un tercer parti di tur e posicionnan ehecutivo y di 'senior manager'. Diversidad ta un balor comun di RBC y RBTT y ta un di e tanto areanan unda tin un fit natural entre e compañia madre y e subsidiario.

SPA ta confia cu Minister Dowers lo tin atencion p'e rangenstel di polis

FOR di basta tempo caba, Sindicato di Polis a bin ta lucha pa haya reconocimento, di acuerdo cu e sistema nobo, p'e rangenstelstel di Cuerpo Policial di Aruba. Un topico cu e siman aki ainda, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a toca cu Alto Comisario Peter de Witte.

E discusion ta riba e rangenstelstel bieu y e nobo, unda tin polis cu a keda perhudica cu e sistema nobo, te cu nan a bay Corte cu esaki tambe.

Minister Dowers su meta ta pa polis por funciona contento y sigur no demotiva, cu ta motibo di laga haci un analisis di e situacion aki.

Ayera Presidente di Sindicato di Polis, a haci entrega di nan opinion y con SPA ta mira cu por ehecuta e sistema nobo di rangenstelstel, sin perhudica ningun hende.

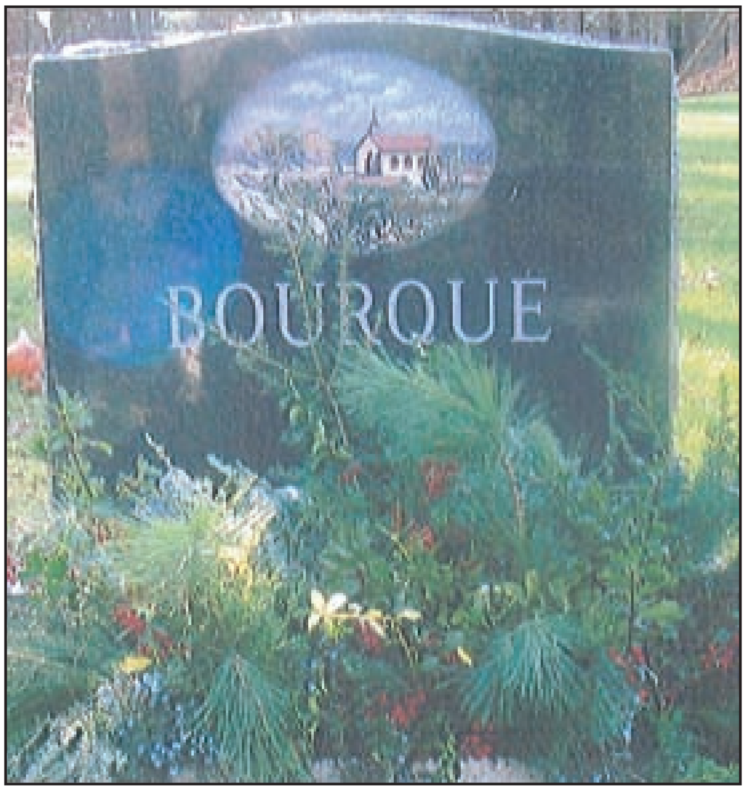
Entrega di e manifesto aki a tuma lugar ayera mainta dilanti di Bestuurskantoor, unda Minister Dowers a baha pa recibi Presidente di SPA, kende a bisa di tin masha confianza cu e actual mandatario lo sa di reconoce y ehecuta un problema cu ta data como 10 aña caba.

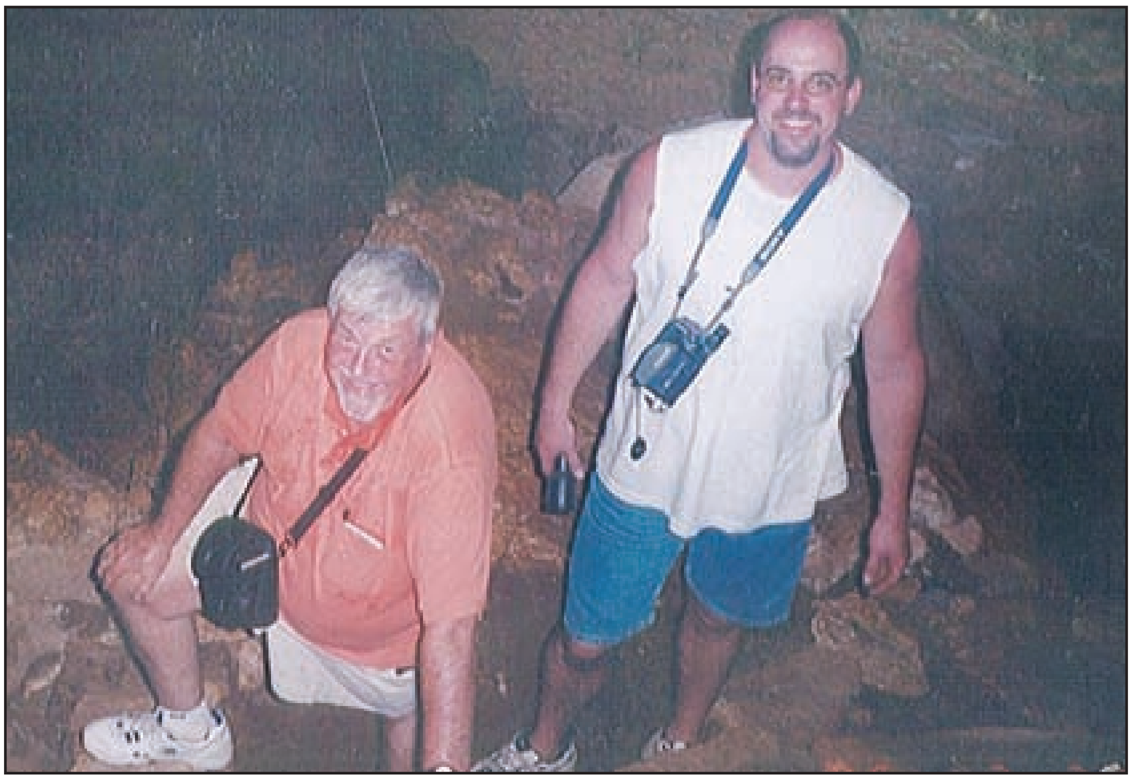


ATA cu homenahe special na James & Ann Bourque

Na La Quinta Beach Resort









RECIENTEMENTE, Aruba Tourism Authority a haci entrega di certificado na Ann Bourque kende tin 18 aña bishitanto nos isla. Semper e'la bishita Aruba cu su casa y e prome biaha cu nan a yega Aruba, nan a huur un auto y asina nan a core y conoce cada skina na Aruba.

Despues di nan prome bishita, nan a keda asina encanta cu nos isla, cu desde e tempo ey nan a keda bishita Aruba sin perde un aña. E cosnan cu mas nan tabata gusta haci hunto y tambe den compania di nan yiunan tabata cana riba beach mainta trempan, busca cocolishi, explora sitionan na Aruba cu ta wordo frecuenta pa localnan y asina tambe nan a bishita "The Magic Wok" na Paradera y te awe nan tin un bunita amistad cu e doño nan, tambe sr. & sra. Bourque tabata sinti un conexion cu nos Capiya di Alto Vista un lugar cu tur aña tabata conta cu nan bishita y sin lubida e atardecer bunita na unda cu e pareha tabata sinta hunto y disfruta di Aruba su atardecer bunita y unico.

Desafortunadamente na 2006, James a perde su bataya cu cancer y a fayece. Den su anuncio di morto e famia a inclui un parti caminda cu nan a menciona tur locual sr. Bourque tabata gusta haci y Aruba no por a keda afo. Su famia a nombra Aruba como e di dos hogar pa James y durante su entiero famia nan a cumpli cu un di e deseonan di James, pa wordo dera cu un poco di Aruba su santo blanco tira den su graf y esaki a wordo cumpli. Otro deseo di James tabata pa tin un potret di Alto Vista riba su graf cu tambe a wordo cumpli.

E ceremonia aki, cu sin duda tabata uno hopi emocional pa sra. Bourque ya cu su yiu muhe y tambe nan amiga Judith, propietaria di The Magic Wok conhuntamente cu ATA a prepara e mainta special aki pe. Nathalie Maduro, Educational Manager pa Aruba Tourism Authority a sorprende sra. Bourque cu un speech hopi emocional y gradiciendo su persona y elogiando su difunto esposo pa e amor grandi cu nan tabatin y ta sinti pa Aruba.

"Como arubiana, mi ta sintimi sumamente orguyoso di sa con mi stima mi isla y mi kier pa boso sa cu mi ta gradici boso awe den nomber di cada arubiano pa boso bishita nan durante 18 aña largo", Maduro di ATA a expresa. E tabata un momento hopi difícil pa sra. Bourque y su yiunan pero al mismo tiempo e'la keda sumamente contento y honra cu e reconocimento aki.

A parti rosa riba Dia Internacional di Hende Muher





DIA Internacional di Hende Muhe no a pasa sin haya atencion. Hopi hende muhe na diferente lugar a wordo sorprendi cu un rosa cora. Dia Internacional di Hende Muhe ta marca e solidaridad y logro di hende muhe den mundo.

Accion a wordo tuma di parti di Inter-Assure. Mas o menos mey aña pasa, Inter-Assure a introduci un seguro di auto (YOU) specialmente pa hende muhe. Como cu automobilista feminino ta causa menos acidente riba caminda, e ta haya un premio mas abao pa paga cu cobertura total. Ademas di e premio super abao di seguro YOU, Inter-Assure tambe ta ofrece e hende muhe mas beneficio, manera ningun WA eigen risico y ningun caida den no claim cu prome daño.

E rosa ta un toque di aprecio pa e mobilista femenino cu ta core sigur.

Mañan den Corte di Prome Instancia

E.o. abogadonan Duijnveld y Mohamed tin cu duna cuenta di sacamento di evidencia di Luis Mansur for di nan oficina

11 di maart 2010 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	E.D. L.E.M. P.M.E.M. E.F.M. M.V.C. casa cu M.	D., L.M., E.M. y M.C. ta wordo acusa di, pa baha e derechonan di acreedornan di L.E.M. na un manera fraudulento, a (entre otro) saca un of mas goederen di e boedel, ya cu durante e faillisement a keda sin informa y/of responsabiliza un serie di hechonan cerca e curator y di e manera aki a tene e cosnan y/of goederen y/of sumanan aki pafor di maneho di e curator, dor di cual e derechonan di e acreedornan di e faillisement a wordo limita. Esaki a sucede den e periodo di 26 di september 2002 te 7 di mei 2009. P.M. ta wordo acusa di lo ariba menciona den e periodo di prome di januari 2007 te 7 di mei 2009. D. ta wordo acusa tambe di posesion di patronchinan skerpi riba 16 di juni 2008, sin cu e tabatin permiso pa esaki. Pro-forma.
11.00	E.J.C.	C. ta wordo acusa di a, cu violencia of menaza cu violencia, resisti contra polis riba 18 di januari 2009, dor di zway cu su brazanan y/of trek na uniform di e polisnan y/of rasca cu huña y/of scop y/of dal, a consecuencia di cual un di e polisnan a sufri daño fisico.
11.20	B.K.	K. ta wordo acusa di exportacion di cocaina riba 19 di november 2009.

Scucha, Pensa, y contesta

Hoffi Prikichi ta pone "Boothcamp" den Hersengymnastiek









UN tremendo acohida tabata tin diasabra ultimo pa otro encuentro di hersengymnastiek "Scucha, Pensa, y Contesta" na Club Primavera!! Un cantidad record di 15 team a bin bataya pa wak cua grupo tin mas "grijze massa" memei nan horea!! Un bataya cu sin duda alguno a pone hopi di esnan presente haya respet pa dos team veterano cu a bin estilo "slaaaaa.com" pa drecha un cuenta bieuw entre nan dos!!

Banda di e conosido teamnan fuerte manera e campeon ultimo "Cabesuranan di Noord", "Dolor di Cabes" bou guia di Ross the Boss, "AHHH", "No Problem" di Palm Beach, "Troubled Brains", "Friends and Family", y e turbulento gang di "Blò-Blò", a presenta tambe varios team nobo manera "Mente en Blanco", "IsNaakt & Co", "Ganja Sa", "Tiro Loco", "Cabesnan Duro", y "Noord Masters" figurando mama di hopi actividad na Noord, esta e incomparable "Titi"!

Pero keto keto, sin mucho fanfaria, dos berdadero monster a join e competencia e biaha aki den forma di e conosido "Hoffi Prikichi" y e legendarionan di "The Saints"! Ya den prome ronde por a ripara cu pregunta tras di pregunta e dos teamnan aki tabata contesta manera ta "kuki"! "Ross the Boss", kende mester admiti cu ta un di esnan cu semper ta bin super bon prepara, despues di prome ronde a declara cu e ta sintie "desorienta, manera hende cu ta perdi den desierto"!! E preguntanan a dal e durrrroooo e biaha aki y "Nitro" p'e Harley a caba den prome ronde!

Despues di prome ronde Hoffi Prikichi cu 32 pts tabata na cabes cu diferensia minimo ariba The Saints cu 30 pts, sigui pa otro teamnan fuerte, esta AHHH, No Problem, y Troubled Brains! Sorpresivamente e actual campeon, Cabesuranan di Noord, tabata na di 6 lugar, y Dolor di Cabes tabata buscando "Nitro" te na di 12 lugar!!! E pregunta cu a "kraaaak" tur team den prome ronde tabata di Geografia di Aruba, "Con ta nomber actual di e barionan conosi antes como Heintje Croes y Anna Mientje"!! Aki ta e "prikichinan" so por a papia e contesta corecto, esta "Klip"! Despues di un pauze bon meresi, e teamnan a bin back cu forza y a hasi todo por todo pa corta hala di e prikichi tribi nan, cu cada bes tabata bira mas "mondig"!! Dado momento un y tur sinembargo por a ripara cu e unico nan cu tabata cana rond cu'n skèr suficientemente grandi pa corta hala tabata The Saints, kende nan te na pregunta number 2 di tweede ronde ainda tabata cabes cabes cu e prikichinan! Di einan e prikichinan a coi un bentaha di 2 punto (net un pregunta) y nan no a laga e pipita ey kai mas foi nan piek!!

Na final Hoffi Prikichi a corona campeon cu 69 punto (75% bon di tur pregunta), sigui pa The Saints cu 67 pts (73%). Na di 3 lugar a Sali e campeon saliente cu a hasi un tremendo comeback den di dos ronde, esta Cabesuranan di Noord (61 pts), sigui pa AHHH (57 pts), No Problem (52 pts), y Troubled Brains (50 pts). E conosido team Blò-Blò un biaha mas a logra di anima nan team suficientemente pa Sali team mas alegre, mientras cu e troostprijs a bay pa e team nobo di Tiro Loco. Mester duna pabien n'e teamnan nobo manera Noord Masters kende varios biaha a hera "jump" cu nan "towel blanco" y zwaai e den ring, pero toch a persevera te na ultimo! Otronan cu a hasi un bon papel pa di prome biaha tabata "Mente en Blanco" (8 lugar), y "IsNaakt & Co" (10 lugar), lagando algun team conosi tras di nan manera "Dolor di cabes" (No. 9) y Friends & Family (No. 14) respectivamente!

Directiva di Club Portugues kier duna un palabra grandi di danki na tur e team entusiasma aki pa nan presensia y tambe na Muvivision na retonde di Tanki Flip p'e bunita premio. Un palabra grandi di danki ta bay di e trahador di pregunta y MC pa e tremendo criticanan contructivo cu el a risibi for di varios team! Consehonan valioso cu sigur sigur lo haya lugar den proximo edicion! Por ultimo e "Chief Prikichi" di Hoffi Prikichi a declara cu e anochi ey a logra separa "the men from the boys" y cu nan ta dispuesto pa ofrese "The Saints" un "weekend stay" estilo "boothcamp all inclusive" caminda nan lo duna "The Saints" workshop y les den hersengymnastiek!! Wel, wel, wel, …… E cos aki a ocasiona un turbulensia chistoso entre e dos teamnan rival caminda "woordvoerder" di The Saints a exigi un revancha "right now and here"!!! Shon nan keda pendiente ….. e soppi ta na candela!!! Muy pronto lo bin e revancha di siglo!!!

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E “tres heroenan” di e desgracia 2010

COMO hende prome cos cu ta bin den nos mente: Pakico? Dicon? Con por ta? Pregunta y mas pregunta.
Of otronan kizas ya cla pa busca un of otro pretexto pa huzga esun of e otro, p’asina core punta dede sin pensa drechi prome kico tur pa papia y hasta papia cosnan fo’i sla of sin sentido. Djis pa sinti cu bo tambe a aporta na papia algo sea bon of malo.
Pueblo di Aruba hopi cos ta pasando awendia. Uno mas pio cu otro. Y nan ta sigi pasa y den cada cas tur hende por sinti’e y mir’e cu nan propio wowonan. Y uno ta pase den mas duro cu e otro. No ta joke, e no ta un storia conta ni inventa.

Y tog mirando tur e cosnan aki pasando, ainda nos tur ta keda sinta y sigi warda pa mas bin y hasta pa bin den nos mesun hogar. Pasobra nos ta keriendo cu tog nos no por haci nada y cu nos no bal nada dor cu nos no tin ningun poder riba nada.

Tende, nos tin poder y nos por cambia e rumbo di cosnan, pasobra Dios a duna nos e poder ey. Ta nos mester kere y haci awor. Y no sigi spera riba Dios so sino “cu” Dios nos por “tur cos” y pa Dios “nada” no ta imposibel!
Ban laga un recuerdo eterno y bunita p’e 3 personanan aki y pe otronan tambe cu ya a bay nos dilanti. Ban laga esaki no keda yama un desgracia sino un “gracia”.

Den ki forma? Cu e grupo cu ta serca di e personanan aki tambe otronan cu a muri asina, bin den forma masal y lanta un grupo di oracion pa respalda nan alma cu e amor cu nan a yega di sinti pa nan alabez pa otronan cu ainda tin cu bay. Pakiko?
Pasobra nos mag yora nan morto pero despues kico? Lubida nan y sigi haci e mesun cos?

Of no worry mas pa conscientisa otronan y lage sigi pasa? Of haci comosifuera ta otro mester dreche, Gobierno, polis, Huez? No, stop di punta dede y lanta para tuma accion bo mes. Specialmente esnan cu a perde nan ser keri. Nan mester lanta y tur hende compaña nan pa un grupo di “protegedornan di almanan” cu ta bay asina lihe y sin avisa nan ida sin bolbe nunca mas.

Pueblo tuma un curashi, disciplina cu perseverancia haci algo bon. Nos tur lo aplaudi boso. Y ban yama e tres personanan aki nos “3 Heroenan” cu a haci nos e invitacion pa cuminsa un grupo nobo yen di fe y speranza pa tur esnan riba caretera di Aruba.

Of djis lage keda un desgracia di tres hende cu a muri en vano y como custumber di hende pronto lubida nan of e tres Heroenan cu a bay Victoriosamente y a laga cosnan maraviyoso atras. Pa nos den sentido di resadonan cu si por tur cos den Dios y sin ningun berguensa alguno.

Aruba ta yen di tur sorto di fundacion, organisacion y awor nos mester uno di tal magnitud, di resadonan door di nos propio hendenan pa nos mesun hendenan.

Kiwanis Circle K ta concientisa

Kico ta parto prematuro



MAYORIA embarazo ta dura alrededor di 40 siman. Babynan cu nace entre 37 y 42 siman completo di embarazo ta wordo considera como un embarazo full forma (full term). Babynan cu nace prome cu completa 37 siman di embarazo ta babynan cu ta prematuro.

Parto prematuro ta un problema serio di salud. Babynan prematuro ta core risico grandi pa haya complicacion di salud relaciona cu nan nacemento, por ehempel problema cu halamento di rosea, y hasta morto. Mayoria baby prematuro ta rekeri un cuido den un couveuse (Newborn Intensive Care Unit, NICU), unda tin un staf medico specialisa y ekipo cu por atende cu multiple problema cu un baby prematuro ta enfrenta.

Babynan prematuro tambe ta enfrenta un risico hopi halto pa keda cu problema permanente, por ehempel mentalmente retarda, problema cu siñamento y comportacion, daño celebral (cerebral palsy) y problema cu pulmon, bista y perdida di oido. Dos estudio recien ta sugeri cu babynan prematuro por tin un riesgo grandi di haya simptomanan relashona cu autismo (problemanan cu conducta social y problema cu habla). Estudionan tambe ta sugeri cu babynan cu nace hopi prematuro por core un riesgo hopi halto di haya cierto problema cu salud relaciona cu un adulto, manera diabetis, presion halto y malesa di curason.

Tur baby prematuro ta core riesgo di problema di salud, pero mas trempan un baby nace, mas grandi e riesgo ta bira pa haya complicacion serio. Babynan cu nace prome cu 32 siman di embarazo ta hopi chikito, y nan organonan no ta desaroya manera babynan cu nace cu mas tempo. Afortunadamente, avancenan den ramo di partera y cuido neonatal (e parti di pediatria cu ta encarga cu recien nacinan) a hisa e oportunidad pa sobrebibi hasta pa e babynan di mas chikito mes.

Pa mas informacion bishita www.marchofdimes.com y www.circekaruba.org. Kiwanis Circle K lo ta organizando un Symposium dia 20 di maart 2010 na Universidad di Aruba unda lo trata diferente topico tocante embarazo y baby prematuro, e symposium lo tuma lugar di 7:00 pa 9:30 pm y entrada ta completamente gratis. Pa mas informacion por tuma contacto na 592 2265.

Deporte

Resultadonan di Division Dos

Dianan 4 y 5 di maart

E campeonato di Division Dos a continua diahuebs 4 di maart cu 2 wega. Na veld di Caiquetio a tuma lugar e wega entre Caiquetio y CD Ayo. Caiquetio ta logra un victoria di 3 – 0 riba e equipo di CD Ayo. E golnan di Caiquetio a wordo anota pa Johnny Gomes, Emigene de Cuba y Jeamir Agostien . Na veld di Undesa a tuma lugar e wega entre CDRA y Undesa. Undesa ta gana e wega cu score di 4 – 2. E golnan di Undesa a wordo anota pa Gustavo Osorio, Corwin van Hoof, Jean Tempelaars y Jason Colina mientras cu Francsico Nuñez y Ronny Loopstok a score e golnan di CDRA. Diabierna 5 di maart a tuma lugar 3 wega. Na veld di Caiquetio e equipo di Arikok ta derota e equipo Universal cu score di 2 – 1 Na veld di Juventud Tanki Leendert e equipo di San Luis Deportivo ta logra victoria importante ganando Independiente Hooiberg cu score di 2 – 0. E golnan di San Luis Deportivo a wordo anota pa Fleyder Diaz y Fabian Hurtado. Na vedl di Undesa e equipo di FC San Nicolas ta gana Real Koyari cu e score grandi di 5 – 2. Lamentablemente no tin informacion di kendenan a anota e golnan.

Cu e resultadonan aki e equipo di Caiquetio ta keda na promer lugar cu 4 punto ventaha riba e number 2 cu ta Independiente Hooiberg. Faltando 7 speelronde , cosnan ta mustra hopi interesante pa locual ta e campeonato Division Dos 2009/ 2010. Un total di 6 equipo ta candidato pa bai cu e titulo di campeon y asina promove directamente pa e Division Uno. Diahuebs awor 11 di maart 2010 e campeonato ta continua na veld Undesa, unda e equipo di Undesa lo enfrenta CD Ayo. Diabierna lo tin 4 wega, na veld di Undesa lo tin e wega

entre FC San Nicolas y Universal, na veld di Juventud Tanki Leendert lo tin e wega CDRA versus Independiente Hooiberg, na veld di Caiquetio lo tin e wega entre Caiquetio y Arikok y por ultimo na veld di San Luis Deportivo lo tin e game of the week pa locual ta division dos ora cu San Luis Deportivo ta enfrenta Real Koyari, cu tin 2 derota tras di otro. Tur e weganan ta programa pa cuminsa 8:00 PM. Directiva di AVB kier a invita tur fanaticonan pa bai apoya nan equipo favorito.

RCA y Brazil a reparti punto





NOS lectornan sigur ta sigui deporte den AWEMainta y ta puntra, si nos no tin foto di e wega di diadomingo anochi, cu a bay entre RCA y Brazil. E wega aki a tuma lugar den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord, cu nos a relata ayera, pero no tabatin espacio pa publica potret di e encuentro aki. Wel awe nos ta cumpli, unda RCA y Brazil a empata na 1-1. E tabata un wega no cos di gaba. Nos mester menciona si, cu for di AVB, nos no a haya un relato di e partido aki ni di ningun otro. (Photo by Anthony Carlo)

Crystal Casino a regala mas di 10 mil dolar na dos hungador





DEN e dianan aki mas cu 10 mil dolar a wordo entrega na hungadornan feliz di Crystal Casino. E prome tabata Ruth Broek, kende den oranan di merdia a bay diberti su mes y purba su suerte den Crystal Casino. Feliz e tabata na momento cu el a tuma nota cu su machine Quick Hit Machine a logra un combinacion perfecto cu a page ariba 6 mil dolar. Mientras cu diahuebs ultimo tabatin otro feliz ganador den oranan di anochi y e biaha aki a toca turno na Luc Dufour, di Merca, kende bishitando Aruba, no por a keda sin bishita Crystal Casino.

Y e suerte di Luc Dufour ta hopi grandi pasobra apenas 5 minut hungando riba e machine progresivo, el a gana e bunita suma di 4800 dolar.

Seis studiante a ricibi nan Bachelor Bul na Universidad di Aruba



CU hopi alegria, seis studiante di Universidad di Aruba, a ricibi nan Bachelor Bul den e Estudio di Ley.

Esaki a sosode den Aula di Universidad di Aruba, den presencia di nan mayor, famia, amigo y amiga, colega studiante, rector, docente y personal di Universidad di Aruba di e facultad di Ley.
E studiantenan cu a ricibi nan bachelor bul ta: Joan Becker, Darin Crouch, Glenda Gil, Sharon Paul, Nerissa de la Rosa y Andreina Wever. E studiantenan actualmente ta siguiendo nan Master den Ley.
Pa e parti formal di e ceremonia profesor Dirk Herman de Jongh a fungi como maestro di ceremonia. Tabata tin musica di guitara di Alfonso Boekhoudt, declamacion di poesia pa mr. Luciano Milliard. Rector di Universidad dr. Lydia Emerencia a tene un discurso sigui pa decano Eric Mijts. Vice-decano Carlos Bollen a haci entrega di e bulnan mientras cu e miho graduado, Darin Crouch a hiba palabra na nomber di e studiantenanan.
Despues a sigui un brindis cu musica di Tommy Figaroa riba harpa acompaña pa su yiu Linda.
Universidad di Aruba y docentenan por mira atras riba un anochi hopi importante pa Aruba, pa sigui traha na mas educacion di su hendenan y sigui produci profesional pa Aruba su desaroyo.

Di parti di e studiantenan cu a gradua nan ta desea di comparti lo siguiente cu un y tur: "Sigui studia ta un contribucion esencial na bo mesun desaroyo, na e desaroyo di bo famia y di bo pais".

Feria Aruba di Juliana School diabierna awor

EN conexion cu celebracion di Dia di Himno y Bandera Juliana School lo tene su ya conoci Feria Aruba. E aña aki lo tin no menos cu 20 stand cu proyectonan cu tin di haber cu Aruba. Por ehempel Aruba y su Turismo, Aruba y su Cultura, Nos Industrianan, Nos Cumindanan etc. E alumnonan di 2de klas MAVO ya ta preparando pa e feria aki pa varios luna caba.

Meta di Feria Aruba ta pa e studiantenan siña conoce mas di nan isla door di haci diferente research pa di asina aprecia y stima nan isla mas. Tambe pa siña traha hunto y comparti informacion valioso cu otro. Feria Aruba lo ta diabierna 12 di maart na Juliana School mes. E orario lo ta di 5'or di atardi pa 8'or di anochi.

Un y tur ta keda cordialmente invita specialmente mayor, famia, ex-alumno y pueblo en general.





Bentana cu ta haci su mes limpi Introduci na Divi Aruba

ORA su toren nobo y moderno a wordo construi, Divi Phoenix a introduci uso di un product inovativo di nano-tecnologia, un tratamento quimico pa bentana cu ta elimina e necesidad pa continuamente haci e bentananan cu ta dificil pa yega na nan limpi.

E inovacion ambientalmente responsabel a presenta un oportunidad economico considerabel, cual cu hopi alegria a wordo adopta pa Divi Resorts, ya cu e espectativa ta cu nan lo spaar mas di cien mil dollar den un aña pa loke ta gasto di haci e bentananan limpi, como tambe spaarmento di awa.

Despues di a wordo ricibi cu satisfaccion completo na Divi Phoenix, e tratamento awo ta yegando na Windows on Aruba unda e lo wordo aplica na e glas, eliminando e necesidad pa mantencion continuo di e bentananan panoramico di e restaurant.

Alex Nieuwmeyer, director gerente di Divi Aruba, ta hopi contento di tin NanoUltra™ cu ta pega kimicamente na e bentana, pa asina, cu spuit di awa of awacero, e bentana de hecho ta haci su mes limpi.

NanoUltra™ ta fabrica pa Nanophase Technologies, un compania di nano-tecnologia situa na Romeoville, IL, USA. Nanophase a manda su experto scientifico principal, Dr. Harry Sarkas, pa Aruba pa asina entrena y asisti den aplicacion di e producto, na Divi Links.

Dr. Sarkas ta bisa cu NanoUltra™ ta duna bentananan un calidad hidrofilico – esta amante di awa – haciendo cu e awa ta lora cai riba e glass y den e proceso ta hiba tur santo, sushi, stof y otro contaminante cune.

"Nos producto," Sarkas ta reitera, "lo retene su habilidad di haci su mes limpi pa por lo menos dos aña." "Durante e proceso di aplicacion," e ta agrega, "e producto ta kita mayoria di vlek, y mientras cu e no ta peligroso pa contacto humano, e no ta daña e landscaping y e ta mas eficiente cu e cantidad di acido cu actualmente ta wordo uza pa kitamento tradicional di sushi riba bentana."

"Nos ta hopi contento," Nieuwmeyer ta conclui, "nos ta bendiciona pa hopi bentana den nos resortnan cu ta dificil pa yega na nan, y nos ta sumamente feliz cu nos lo mester laba e bentananan cada 2 aña en bes di cada pasa algun siman."

Ladron ta entrega dumptruck cu el a horta bek na su doño

DIALUNA mainta banda di 10.30, e homber M.K. naci na Corsow di 50 aña a bay warda di polis na San Nicolas y ta bisa polis cu el a duna keho di ladronisia di e dumptruck DT-132.

Segun M.K. a bisa polis cu e mesun dia e homber Yellow a bin su cas y a bise cu el a joyride e truck, dos dia prome, ora cu e tabata bao di influencia. Pero el a bisa M.K. unda e truck ta y a hibe na veld di Heineken.

Eynan Yellow a duna M.K.e yabi di dumptruck cu tabata intacto. Segun M.K. a bisa polis cu momento cu e dumptruck a wordo horta, su yiu homber tabata responsabel p'e truck.

Homber kier paz den famia y ta pidi polis pa intermedia

DIALUNA mainta 9.15, e homber A.L. naci na Aruba di 22 aña, ta bay warda di polis na Santa Cruz y ta pidi polis pa papia cu su primonan pa cos no bira mas peor. E ta bisa polis cu diasabra durante entiero na Paradera, el a haya problema cu su dos primonan K.L. y E.L., y a bringa cu nan.

A.L. ta bisa polis cu pa evita cu tin mas problema den famia e ta pidi polis pa nan bay papia cu e primonan. E no sa e adres di cas di e dos primonan, pero a indica polis unda e cas ta situa. Polis a bise cu nan ta bay papia cu e primonan.

Dos hoben riba bais ta ranca tas di señora

DIALUNA atardi 5.30, señora E.M.B., naci na Aruba di 45 aña a bay warda di polis na San Nicolas y ta haci denuncia di ladronisia di su tas. E ta bisa cu e tabata canando den Helfrichstraat, ora cu dos mucha homber riba bicicleta a ranca su tas.
E ta bisa cu uno ta color cla y e otro color bruin. Despues cu nan a ranca su tas, nan a core drenta Village. Den e tas e tabatin su pasport, carchi di AZV, I.D. y un suma di 500 florin. Tambe e tabatin tres bancomatico den e tas

Supuesto ladron di bais y verf a disparce

POLIS di Santa Cruz a bay dialuna atardi 3'or na un cas na Sabana Grandi, relaciona cu un caso di ladronisia cu a tuma lugar na un cas na Sabana Blanco. Ora cu polis a yega, nan a papia cu e señora O., kende ta bisa cu su mama a bise cu el a haya informacion di e mucha homber M.B., naci na Aruba di 17 aña, cu ta un tal A.W. a horta riba e tereno, como cu el a mira cu cos den su man y el a core bay.
E mama di O. a bise cu A.W.a horta pieza di bais y tambe un spuitbus di verf. Ora cu señora O., a bay cu M.B. na cas di A.W. na Sabana Grandi, e no tabata na cas.
Polis a conseha nan pa tur esnan envolvi bay warda di polis na Oranjestad pa duna keho conta A.W., kende pronto lo haya bishita di Recherche.

TRABAO TIN APLICA
Tin vacante pa un persona cu experiencia pa traha na un uitzendbureau cu ta ampliando su servicionan.
Pa mas informashon yama telefon 742-0596 despues di 2'or di merdia.

TA HUUR
Dakota Tarabana. Cas,3 camber 1 bano sala,ect. 1luna borg Fl. 1200 pa luna Servicio apart Tel: 5832255

TA HUUR
Seru Blanco Apt. semi muebla 1 camber,bano Servicio apart Afl. 750,-- cu dep. Tel: 5835524



TA BENDE
Tereno 917 M2 Afls. 115.000,-- Eigendom na Tanki Leendert Pa mas Inf. Jama Cell-593-1082



CLASIFICADO
3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN
YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

WANTED
PRIVATE PIANO TEACHER
- 8 year old girl interested to learn piano.
- Beginners lesson.
- Once a week at our residence

Interested please contact 739-1212.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
4640 3240 6451	8611 Tauro		3661 0238 3480
	BIG FOUR 3716	SUPER FOUR 6025	CORSOW 6970 7536 3062
LOTTO DI DIA	04-07-16-23-26		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.van Veen
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



Nos di Coro y Gaita Mensahe di Alegria
Hobennan di The Trinity Youth Group, nos curason ta tristo, nos a perde un ruman. Pero nos sa cu Cristo Hesus a ricibi Randy, Louraine y Walter den Su dushi brasanan.

Randy bo cantica mas gusta: **Nos ta un den Spiritu**

Nos ta un den Spiritu, nos ta un den Senjor
Nos ke cumpli cu ley di Cristo, nos ruman mayor.

I nos marca cristian ta nos amor, nos amor
I nos marca cristian ta nos amor.

Laga nos cana hunto, laga tur tene man
Cu cuidow pa ni un di nos no perde su ruman

I nos marca cristian ta nos amor, nos amor
I nos marca cristian ta nos amor.

Laga nos traha hunto pa un mundo miho;
Debolbe cada hende su orguyo i honor

I nos marca cristian ta nos amor, nos maor
I nos marca cristian ta nos amor.

Duna Gloria na Tata, fuent'e tur bendishon;
Duna Gloria na Cristo cu a gana pordon;
Na Spiritu di Dios tambe den kende nos ta un.

I nos marca cristian ta nos amor, nos maor
I nos marca cristian ta nos amor.

Rumannan Janice Y faustina y demas famia,
Dios duna boso forsa na e momentonan aki,
bosonan ta keda den nos oracionnan.



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Esposa, jui, mama, tata, rumanan y demas famia ta gradici tur esnan cu a sa di sostene nos na momento di e accidente tragico, fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Jermeen Junior Robert



Un danki special di curason ta bay na:
Aurora Funeral Home pa nan excelente Servicio, Pader Mariano y ruman sr. Bremo di parokia di Paradera pa nan inmenso pasenshi y colaboracion, sr. Max Hassel cu su excelente repertorio, Maria de Cuba y Laura Alvarez cu a sa di cuida nos salud durante e dianan difisil, na Rode Kruis, Franchesca cu a representa e primonan lesando un bunita poesia, Lisanne cu a lesa un poesia representando asina amigonan na Hulanda, sr. Gilbert Raven y famia, juffrouw Stella y famia, sr. Garcia y famia, Sra Lainda Kemp Westerhof y famia, Igor y famia, Edwin Lampe y famia, Misha y Raymond Pimienta, Astrid, Jenny, Mimi y nan famia cu a yuda pa tur cos por a cana bunita,
Danki pa e homenahe cu e mundo di deporte di drag y futbol a sa di duna na Jermeen, e teamnan di futbol especialmente su team La Fama.
Danki na tur esnan cu a yama, haci oracion, manda telegram, flor, krans, contribui na un bon causa y tur cu di un manera of otro a duna atencion y mustra aprecio na nos difunto stima.
Boso muestra di atencion, sosten, aprecio y presencia tabata un gran consuelo pa nos y lo keda pa semper den nos memoria

Alabes nos ta extende un cordial invitacion pa tres Santo Sacrificio di misa y rosario pa nos difunto stima.
Esaki ta tuma lugar : dialuna 8 y diahuebs 11 di Maart 2010 pa 7or di anochi na misa
Santa Filomena na Paradera y despues un rosario na cas Aureolastraat # 14
diasabra 13 di Maart pa 7or di anochi Santo Sacrificio di misa na misa Santa Filomena na Paradera y despues pa un rosario na cas Bloemond # 6 F.

Boso Presencia ta altamente aprecia,
Famia: Maduro, Robert, Martina y demas famia.

Exposicion "Aruba den temp'i guera"

Conmemo-rando fin di Segunda Guera Mundial

FUNDACION Amigonan di Archivo kier a recorda e pueblo di Aruba en general cu dia 18 di maart proximo na Archivo Nacional Aruba tin manera a bira un tradicion di tur aña e Festividad Nacional na unda lo tin apertura di e exposicion titula "Aruba den temp'i guera" Conmermo-rando e fin di Segunda Guera Mundial y un actividad cultural. E Festividad Nacional ta cuminsa pa 10'or di mainta cu actividad riba parkeerplaats, cu musica di caha di orgel, musica tipico, baile folklorico y tent cu ta bende cuminda crioyo, acesorio, cos dushi y mucho mas. E actividad ta caba pa 5'or di atardi. Den añanan anterior e Festividad nacional na ANA a atrae casi 3000 persona (adulto y mucha). Pa esnan cu ta interesa pa haya un tent pa bende cuminda y of otro articulo ainda tin algun tent disponibel. Pa mas informacion por tuma contacto cu ANA na 583-4880. Nos ta spera bo dia di nos Humno y Bandera na ANA!

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 10 maart 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.60	2.65	2.71
Zwitserse Frank per CHF. 100	166.06	165.52	166.32
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	196.58	198.37	200.36
Euro per XEU. 100	239.27	241.46	243.88

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Entrega di prome trike autentico di harley-davidson na Big Twin



DIABIERNA Big Twin Aruba a haci entrega di e prome trike na su doño orguyoso Theodoor (Dodo) Farro rondona pa un multitud di fanatico di Harley-Davidson. Esaki tabata e prome trike autentico di Harley-Davidson cu a yega Aruba. E trike ta ofrece mas stabilidad riba caminda, cu e mesun sentido di libertad cu ora bo ta riba un motorcycle. Despues di e entrega Dodo a wordo acompaña pa un grupo grandi di fanatico riba nan Harley-Davidson. Julie Chichlowski, directora di e plataforma di trike Harley-Davidson ta bisa cu "despues di restructuracion den maneho di e fabrica di Harley-Davidson, nos tin e oportunidad pa fabrica e "trike" nos mes y asina mehora e fluho den asamblea y distribucion, antes manufactura pa Lehman Trikes, un proveedor di calidad pa Harley-Davidson su trikenan". E Ultra y Street Glide Trikes ta e unico dos modelonan cu Harley-Davidson ta produci y ekipa cu piezanan original y ta wordo bendi door di su red di dealer autorisa, cu e mesun dos aña di garantia ofreci pa motorcyclenan Harley-Davidson.

Cu su plataforma di Trike, Harley-Davidson ta trece un ekipo di diseño original y di calidad pa servicio di e segmento pa bike di 3-tire. E modelonan Trike ta utilisa un frame y chasis cu ingenieria geometrico specificamente pa por maneha e carga genera pa e forza di stuur y e peso di e vehiculo. E rear-axle ta utiliza un seccion di centro aluminio cu tubo di staal pa su as. Dual front disc brakes ta complementa cu un Hayes Brake dual-disc rear brake system cu un lever-actuated, integrated parking brake.

E ta un bike sumamente special y te aworaki unico riba nos isla. Pa mas informacion semper por pasa cerca Big Twin na L.G. Smith Blvd. Como cu produccion di e trike ta limita, Big Twin ta tuma pre-order. Corda cu nos tin pieza autentico y servicio di mecanico certifica pa bo motorcycle. Pasa bo aprecia diferente modelo di motorcycle den nos showroom. Pa tanto hende muhe y hende homber nos tin un variedad unico di paña y acesorio.

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake."
Psalm 23:1,2,3,4.

With deep sorrow we announce the sudden passing away of our beloved father, grandfather and great grandfather



Kennedy Joseph Richardson

Better known as " Ken Boy"
Sunrise: July 30, 1910
Sunset: March 8, 2010

Left to mourn his loss are
Children: Ursula Peterson
Randolph & Corrie Peterson in USA

Step daughters: Norma Albertus & fam
Alicia Peterson & fam

Grandchildren: Karin Peterson-Smith
Fiona Peterson

Great grandchild: Jordan Smith

Adopted son: Laito & Virginia Vanterpool & fam

Caretaker: Gwendolyn Illis

Family and Friends: in Aruba, Bonaire, Curaçao, St. Maarten, Switserland, Holland and USA

The funeral will take place on Thursday, March 11, 2010, at 3:00 p.m. at AD PATRES Funeral Home, followed by the burial at the Catholic Cemetery in San Nicolas .

The body of the late Ken Boy will be laid out from 1:00 p.m. at AD PATRES Funeral Home .

Address for condolences : Ad Patres Funeral Home
Wednesday March 10, 2010
7:00 pm- 9:00 pm

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente :



Diana Cecilia Yrausquin

***09-06-1942 † 06-03-2010**

Na nomber di su
Rumannan:
Vda. Felepina (Pepeja) Solognier-Yrausquin
Vda. Juanita (Ninita) Geerman-Yrausquin
Lucia y Alex Jacopucci-Yrausquin
Aymon Roque y Hyacinta Yrausquin

Cuñanan:
Vda. Juanita Rafini
Vda. Ina Yrausquin-de Lange

Sobrino y sobrinanan:
Gloria Figaroa-Yrausquin y famia
Ronnie Yrausquin y famia
Lourdes Flores- Yrausquin y famia
Edwin Yrausquin y famia
Vivian Yrausquin y famia
Maikel Yrausquin y famia na Hulanda
Frank Solognier y famia
Reynaldo Geerman y famia
Marcia Croes-Geerman y famia
Andres Geerman y Sra
Carla Loopstok- Geerman y famia
Albert Yrausquin y famia
Darryl Yrausquin y famia
Vanessa Figaroa-Yrausquin y famia
Errol Yrausquin y Fanny Alberts y famia
Beatrix Jacopucci y Roberto Kock y Jiunan
Angeline, Angell Angelise
Isis ontaña M
Vda. Elvira Solognier y famia

Primo y Primanan

Madrina:
Chichi Werleman

Amigo(a)nan di cas:
Ica athilda M
Margarita roes C
Irma olsbroek P
Sofia Croes y famia
Keta Adonis
Simon Sanchez y famia
Gerardo Kock y famia

Demas famia: Yrausquin, Wernet, Rafini, Solognier, Geerman, De Lange, Jacopucci, Boekhoudt, Figaroa, Maduro, Lopez, Tromp, Croes, Loopstok, Dirksz, Angela,Mathilda, Vargas- Machuca, Alberts, Bislick, Kock, Flores, Sanchez, Famia Palm na Corsow y demas famia compañeros di Centro Kibrahacha, Funari y Favi.

ta invita **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 10 Maart 2010, 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.**

E respons ta oficia pa Pastoor Rey

nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Psalmo 27: Konfia den Señor, sea fuerte
Bo curazon tuma curashi
Si konfia den señor!



Cu honda pena nos ta participa fayecimento tragicamente di :
Mi casa, nos yui, nos ruman, nos omo, nos sobrino y amigo stima

Walter Randolph Franken
*** 12 december 1962**
+ 7 maart 2010



Mi yuinan, nos nieto y nieta, nos sobrino y sobrina, nos primo y prima stima

Randolph Jose Franken
Randy
*** 2 augustus 1990**
+7 maart 2010



Lorraine Cleonice Franken

*** 1 augustus 1997**
+7 maart 2010



Esposa y mama: Janice Franken- CroesMayornan,Olivia Franken
Wela/ Welo: Loreto Franken
Rumannan/ Edward (Lando) y Deca Franken
Omonan : Glenn Richard y Milly Franken

Wela/ Suegra: Faustina Tromp

Wela/ Bisawela: Marianita Flanegin

Sobrinonan/ primonan: Eldrick Franken y Julie
Derrick Franken y Jayne
Glenrick ranken F
Divan ranken F
Davin ranken F
Patrick ranken F
Darrel ranken F

Tanta y Omonan:
Fan y Olgita Flanegin y yuinan
Mena Anthony Alvarez
Maikel Flanegin y yuinan
Milva y Alex Koolman y yuinan
Carla Flanegin y yuinan
Viveca Flanegin y yuinan
Gemma y Frenk Figaroa y yuinan
Etty y Wichi Maduro y yuinan
Camilio y Sila Franken y yui
Dolfi y Yolanda Franken y yuinan
Chico Kock y yuinan
Elsa Franken y yui
Chem Thiel y yui
acintho Tromp y famia
Mario Tromp y famia
Juan Tromp y famia
Judith Falconi y famia
Romi Tromp
Glenni Tromp y yui

Ihanan di Walter: Albert Franken
Jonathan oolmanK
Derrick Franken
Dwayne hirino C
Christine ingal F
Giancarlo Angela

Madrina Lorraine: Gini Nicolaas
Elvira elder- Ionato D
Padrino : Junior Fingal

Primo/ ruman: Jeremy Croes

Madrina Walter: Catrinchi Figaroa
Padrino : Camilio Franken
Chico ock K
Madrina Randy : Gemma Figaroa
Padrino : Lando Franken

Coleganan di Walter di Valero North Area Team di Easy Racing/ Mad Max Racing
Su bon amigonan: Frank Lacle, Junior Fingal, Ricky Nelson y demas amigonan
Randy: Alumnonan di EPI sector Hospitality & Tourism
Su amigonan y integrante nan di Arugaldo
Ex-misdienaarnan di Iglesia Santa Filomena
Integrante Koor Mensaje di ALEGRIA
Su bon amigonan: Daniela Osorio, Junior Pereira, Allan, Raymond Perez
Lorraine: Alumnonan di Pastoor Kraanwinkel klas 6A di Juffrouw Ester
Koor Dios cu nos, Grupo Catesashi Lux, AJMG-scout Paradera,
Amiguitanan: Sor-yanne, Isandra, Charelsy, Laura, Richella, Franchella

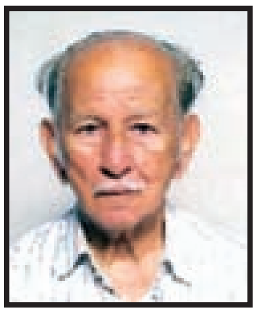
Y demas famianan: Franken, Croes, Flanegin,Tromp,Luydens, de Mey,
Oduber, Alvarez, Koolman, Figaroa, Maduro, Kock,de Cuba, Thiel, Falconi,
Pereira
Amigonan/Famianan: na Curacao, Boniero y Merca
Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 10 maart 2010
Desde 11:00 di mainta restonan mortal lo ta reposa den Iglesia Santa Filomena
Na Paradera, saliendo for di 4:00 pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera
Adres pa condolencia: Rooi Afo 38
Website: http://wrl-franken.gonetoosoon.org
Diamars 9 maart 2010 for di 7:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Pasobra e ora ta jega den cual tur esnan cu ta den graf memorial lo tende su voz
y nan lo sali, esnan cu hasi bon pa un resureccion di bida
……."
Juan 5: 28-29
Nos ta anuncia cu a fayece tragicamente:



Guillermo Arends

mihor conocí como "Gem"
ex-empleado di LAGO, Caribbean Hotel,
Concord Hotel y Radisson Hotel
10-02-1933 - 7-03-2010

Esposa:
Eufemia (Fema) Arends – Di Vecchia

Yuinan:
Guillermito y Sandra Arends – Kelly y famia
Roland y Trina Arends – Bergrok
Mariëta y Narciso Croes – Arends y famia
Esther y Emilio Thiel – Arends y famia
Edgar y Nancy Arends – Calatayud y famia

Ruman:
Catharina Dijkhoff – Arends y famia

Nieto y nietanan:
Jeremy y Jerrilyn Arends
Bryant, Mary-Liënn y Dary-Liënn Croes
Emile, Daryll, Ken y Ritchie Thiel
Elizabeth Alexandro Arends

Swa y cuñanan:
Eugenio Di Vecchia y famia
Canisio Di Vecchia, esposa y famia
Ina Weller-Di Vecchia, esposo y famia
Ika Martijn-Di Vecchia y famia

Sobrino- y sobrinanan
Primo- y primanan
Bisiñanan
Di tur su rumannan Testigo di Jehova

Demas famianan: Arends, Di Vecchia, Dijkhoff, Tromp, Kelly, Bergrok, Croes, Thiel, Calatayud, Martijn, Weller, Navas, Trimon y Martinus
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 11 di Maart 2010 di 10or pa 12or di mainta na Salon di Reino na Cumana, e restonan mortal lo ta reposa den Salon di Reino for di 10or di mainta y pa 12or saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana 76
Diaranzon 10 di Maart 2010
7or pa 9or pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Quota International of Aruba a Disfruta di e Hospitalidad di El Gaucho

Combinando negoshi cu placer

QUOTA International of Aruba a topa na El Gaucho restaurant pa su reunion di negoshi mensual, di cual e punto culminante tabata e eleccion di e Hunta di Directiva nobo, cual lo wordo instala dia 1 di Mei, 2010.

E grupo aki di hende muhenan profesional, trahando den e sector priva y publico, tambe ta inclui hopi entrepreneur local, ademas di top ehecutivonan den nan industria.

E damanan entusiasticamente ta traha na servicio di e comunidad Arubiano, concentrando nan esfuerzonan riba e ayudo di esnan cu tin problema di oido of ta visualmente incapacita, como tambe muchanan y hende muhenan den dificultad.

“Mientras cu nos tur ta opera den diferente sector comercial,” segun Suzy Maduro, “nos ta traha hunto como un ekipo, disfrutando di nos amistad mientras cu nos ta recauda fondo pa yuda esnan menos afortuna den nos comunidad, especialmente individualnan cu tin problema di oido, vision y habla. Quota Club International a caba di ricibi reconocemento special di Revista FOCUS pa e trabao di servicio cu el a demostra na 2009,” e ta agrega.

















